

NOTICE TO INSTALLER: Instructions must remain with installation.
Your Peace of Mind is Our Top Priority®

FM2834
1116
Supersedes
1016

Product information presented here reflects conditions at time of publication. Consult factory regarding discrepancies or inconsistencies.



MAIL TO: P.O. BOX 16347 • Louisville, KY 40256-0347
SHIP TO: 3649 Cane Run Road • Louisville, KY 40211-1961
TEL: (502) 778-2731 • 1 (800) 928-PUMP • FAX: (502) 774-3624

visit our web site:
www.zoellerpumps.com

Register your
Zoeller Pump Company
Product on our website:
<http://reg.zoellerpumps.com/>



NOTICE: VENT HOLE FOR
CHECK VALVE SEE #2 IN
CAUTION SECTION BELOW

PREASSEMBLED SUMP PUMP SYSTEM WITH BATTERY BACKUP
MODEL 508 - 12 V DC BATTERY BACKUP SYSTEM
WITH 115 V AC POWERED SUMP PUMP
MODEL M53 OR M98

Patent No. D740329

DATE INSTALLED:

MODEL NUMBER:

INSTALLATION INSTRUCTIONS



WARNING

SEE BELOW FOR
LIST OF WARNINGS

1. Make certain that the receptacle is within reach of the pump's power supply cord. Do not use primary pump circuit. DO NOT USE AN EXTENSION CORD. Extension cords that are too long or too light do not deliver sufficient voltage to the pump motor, and they could present a safety hazard if the insulation were to become damaged or the connection end were to fall into a wet or damp area.
2. Make sure the pump electrical supply circuit is equipped with fuses or circuit breakers of proper capacity. A separate branch circuit is recommended, sized according to the National Electrical Code for the current shown on the pump nameplate.
3. Testing for ground: as a safety measure, each electrical outlet should be checked for ground using an Underwriters Laboratory Listed circuit analyzer which will indicate if the power, neutral and ground wires are correctly connected to your outlet. If they are not, call a qualified, licensed electrician.
4. For Added Safety: pumping and other equipment with a 3-prong grounded plug must be connected to a 3-prong grounded receptacle. For added safety the receptacle may be protected with a ground-fault circuit interrupter. When a pump needs to be connected in a watertight junction box, the plug can be removed and spliced to the supply cable with proper grounding. For added safety this circuit may be protected by a ground-fault circuit interrupter. The complete installation must comply with the National Electrical Code and all applicable local codes and ordinances.
5. FOR YOUR PROTECTION, ALWAYS DISCONNECT PUMP FROM ITS POWER SOURCE BEFORE HANDLING. Single phase pumps are supplied with a 3-prong grounded plug to help protect you against the possibility of electrical shock. DO NOT, UNDER ANY CIRCUMSTANCES, REMOVE THE GROUND PIN. The 3-prong plug must be inserted into a mating 3-prong grounded receptacle. If the installation does not have such a receptacle, it must be changed to the proper type, wired and grounded in accordance with the National Electrical Code and all applicable local codes and ordinances.
6. The tank is to be vented in accordance with local plumbing code. Pumps must be installed in accordance with the National Electrical Code and all applicable local codes and ordinances. Pumps are not to be installed in locations classified as hazardous in accordance with National Electrical Code, ANSI/NFPA 70.
7. Risk of electrical shock. Do not remove power supply cord and strain relief or connect conduit directly to the pump.
8. Installation and servicing of electrical circuits and hardware should be performed by a qualified, licensed electrician.
9. Pump installation and servicing should be performed by a qualified person.
10. Risk of electrical shock. These pumps have not been investigated for use in swimming pools and marine areas.
11. According to the state of California (Prop 65), this product contains chemicals known to the state of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.
12. It is the owner's responsibility to check the battery and battery connection at least once a month. Batteries contain acid and caution must be taken when handling.

CAUTION

SEE BELOW FOR
LIST OF CAUTIONS

1. Check to be sure your power source is capable of handling the voltage requirements of the motor, as indicated on the pump name plate.
2. Vent hole. It is necessary that all submersible sump, effluent, and sewage pumps capable of handling various sizes of solid waste be of the bottom intake design to reduce clogging and seal failures. Vent holes should be checked periodically for clogging. The 50 Series pumps have a vent located in the pump housing opposite the float, adjacent to a housing lug. Water stream will be visible from this hole during pump run periods.
3. Pump should be checked frequently for debris and/or build up which may interfere with the float "on" or "off" position. Repair and service should be performed by an Authorized Service and Warranty Center only.
4. Dewatering and effluent sump pumps are not designed for use in pits handling raw sewage.
5. Maximum operating temperature must not exceed 130 °F (54 °C).
6. Do not operate a pump in an application where the Total Dynamic Head is less than the minimum Total Dynamic Head listed on the Pump Performance Curves.
7. For indoor use only.
8. DC emergency pumps are designed for handling clear water. Do not use in septic tanks to pump effluent or sewage pits to pump sewage.
9. Repair and service of your DC backup system should be performed by an Authorized Service and Warranty Center.
10. The installation of DC automatic backup pumps requires the use of a variable level float switch for operation. It is the responsibility of the installing party, to ensure that the float switch will not hang up on the pump apparatus or pit peculiarities and is secured so the pump will turn "on" and "off". It is recommended that the pit be 18" (45.7 cm) in diameter or larger to accommodate both a primary and a DC backup pump.

NOTE: Pumps with the "UL" mark and pumps with the "US" mark are tested to UL Standard UL778. CSA Certified pumps are certified to CSA Standard C22.2 No. 108.

REFER TO WARRANTY ON PAGE 2.

LIMITED WARRANTY

Manufacturer warrants, to the purchaser and subsequent owner during the warranty period, every new product to be free from defects in material and workmanship under normal use and service, when properly used and maintained, for a period of three years from date of purchase by the end user. Parts that fail within the warranty period, that inspections determine to be defective in material or workmanship, will be repaired, replaced or remanufactured at Manufacturer's option, provided however, that by so doing we will not be obligated to replace an entire assembly, the entire mechanism or the complete unit. No allowance will be made for shipping charges, damages, labor or other charges that may occur due to product failure, repair or replacement.

This warranty does not apply to and there shall be no warranty for any material or product that has been disassembled without prior approval of Manufacturer, subjected to misuse, misapplication, neglect, alteration, accident or act of nature; that has not been installed, operated or maintained in accordance with Manufacturer's installation instructions; that has been exposed to outside substances including but not limited to the following: sand, gravel, cement, mud, tar, hydrocarbons, hydrocarbon derivatives (oil, gasoline, solvents, etc.), or other abrasive or corrosive substances, wash towels or feminine sanitary products, etc. in all pumping applications. The warranty set out in

the paragraph above is in lieu of all other warranties expressed or implied; and we do not authorize any representative or other person to assume for us any other liability in connection with our products.

Contact Manufacturer at, 3649 Cane Run Road, Louisville, Kentucky 40211, Attention: Product Support Department to obtain any needed repair or replacement of part(s) or additional information pertaining to our warranty.

MANUFACTURER EXPRESSLY DISCLAIMS LIABILITY FOR SPECIAL, CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES OR BREACH OF EXPRESSED OR IMPLIED WARRANTY; AND ANY IMPLIED WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND OF MERCHANTABILITY SHALL BE LIMITED TO THE DURATION OF THE EXPRESSED WARRANTY.

Some states do not allow limitations on the duration of an implied warranty, so the above limitation may not apply to you. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state.

In those instances where damages are incurred as a result of an alleged pump failure, the homeowner must retain possession of the pump for investigation purposes.

DESCRIPTION

The DC emergency pump is designed as a backup to your primary sump pump during unexpected power outages or primary pump failure. The DC pump, electronic controls and all the parts required for installation are included except the battery which is supplied by the user. The system is designed for installation in sumps with minimum of 18" (45.7 cm) diameter and 24" (61 cm) deep. For 18" x 22" (47.5 cm x 55.9 cm) applications, consult factory.

BATTERY SELECTION

The DC emergency pump system requires a good quality, 12 volt battery to obtain maximum pumping time during a power outage. A deep-cycle, 12 volt, 105 amp-hour marine battery or larger is recommended and will provide approximately 6 hours of continuous pumping time in a sump pump installation with 8' (2.4 m) of head pressure. In most installations the pump runs intermittently and the battery life is extended accordingly. Batteries with top terminals are recommended for ease of installation. These batteries contain acid and proper precaution must be taken when handling. Maximum battery size to fit inside battery box is 12-1/2" (31.8 cm) Length x 7" (17.8 cm) Width x 9-1/2" (24.1 cm) Height.

THE AQUANOT® BATTERY

There are millions of batteries manufactured each year, so it is impossible to guarantee consistent quality. A defective battery will never become fully charged and may damage the charging circuits of the control. It is for this reason that Zoeller offers its own line of batteries. We offer both a Water/Acid Deep-Cycle Battery which can run the pump continuously for over 6 hours, and a Maintenance-Free AGM Battery, which will power the pump for over 5-1/2 hours. These times are based on continuous pumping at 8' (2.4 m) of static head. Actual times will vary depending on static head, volume of water entering the pit, and the condition of the battery.

Follow these recommendations:

- Use a B.C.I. size 27 deep-cycle battery, 175 minute reserve capacity or larger
- Do NOT use a "maintenance-free" battery unless it is an AGM battery
- Replace your battery every 3 years
- Do not let corrosion build up on the battery terminals
- To check specific gravity, follow the instructions on a hydrometer (wet cell batteries only)
- Use of included plastic battery box is recommended to keep battery safe and clean

PROTECT YOUR WARRANTY:

- Water level in batteries must be checked once a month (wet cell batteries only)

EASY DO'S & DON'TS FOR INSTALLING A SUMP PUMP

- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. DO read thoroughly all installation material provided with the system. 2. DO inspect system for any visible damage caused by shipping. Contact dealer if system appears to be damaged. 3. DO clean all debris from the sump. Be sure that the pump will have a hard, flat surface beneath it. DO NOT install on sand, gravel or dirt. 4. DO be sure that the sump is large enough to allow proper clearance for the level control switch(es) to operate properly. 5. DO Always disconnect pump from power source before handling. DO always connect to a separately protected and properly grounded circuit. DO NOT ever cut, splice, or damage power cord (only splice in a watertight junction box). DO NOT carry or lift pump by its power cord. DO NOT use an extension cord with a sump pump. | <ol style="list-style-type: none"> 6. DO install a union in the discharge line. DO NOT use a discharge pipe smaller than the pump discharge. 7. DO NOT use a sump pump as a trench or excavation pump, or for pumping sewage, gasoline, or other hazardous liquids. 8. DO test system immediately after installation to be sure that the system is working properly. 9. DO cover sump with an adequate sump cover. 10. DO review all applicable local and national codes and verify that the installation conforms to each of them. 11. DO consult manufacturer for clarifications or questions. 12. DO inspect and test system for proper operations at least every three months. |
|---|---|

RECOMMENDED INSTALLATION FOR ALL APPLICATIONS

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Electrical wiring and protection must be in accordance with National Electrical Code and any other applicable state and local electrical requirements. 2. All installations require a basin cover to prevent debris from falling into the basin and to prevent accidental injury. 3. Securely tape or clamp power cord to discharge pipe, clear of the float mechanism(s). 4. Use full-size discharge pipe. 5. Basin must be in accordance with applicable codes and specifications. 6. Pump must be level and float mechanism(s) clear of sides of basin before starting pump. Float switch may be repositioned as needed. | <ol style="list-style-type: none"> 7. Basin must be clean and free of debris after installation. 8. Gate valve or ball valve to be supplied by installer and installed according to any and all codes. 9. Gas tight seals required to contain gases and odors. 10. Vent gases and odors to the atmosphere through vent pipe. 11. Install Zoeller Pump Stand (Model 10-2421) under pump to provide a settling basin. |
|---|--|

PERFORMANCE

The DC pump performance with fully charged 12 V battery

Head ft (m)	5 (1.5)	10 (3)	15 (4.6)	20 (6.1)	22 (6.7)
Flow GPM (LPM)	39 (148)	30 (114)	20 (76)	6 (23)	Shut-off Head

The DC controller is equipped with a 10 amp charger for maintaining the battery in a ready state and recharging the battery after use when AC power is restored. Time for recharge depends upon the amount of power consumed by the pumping cycle during the AC power interruption. The system may return to the charged LED position in a very short period of time. A completely drained battery may require up to 24 hours for full recharge.

TYPICAL INSTALLATION

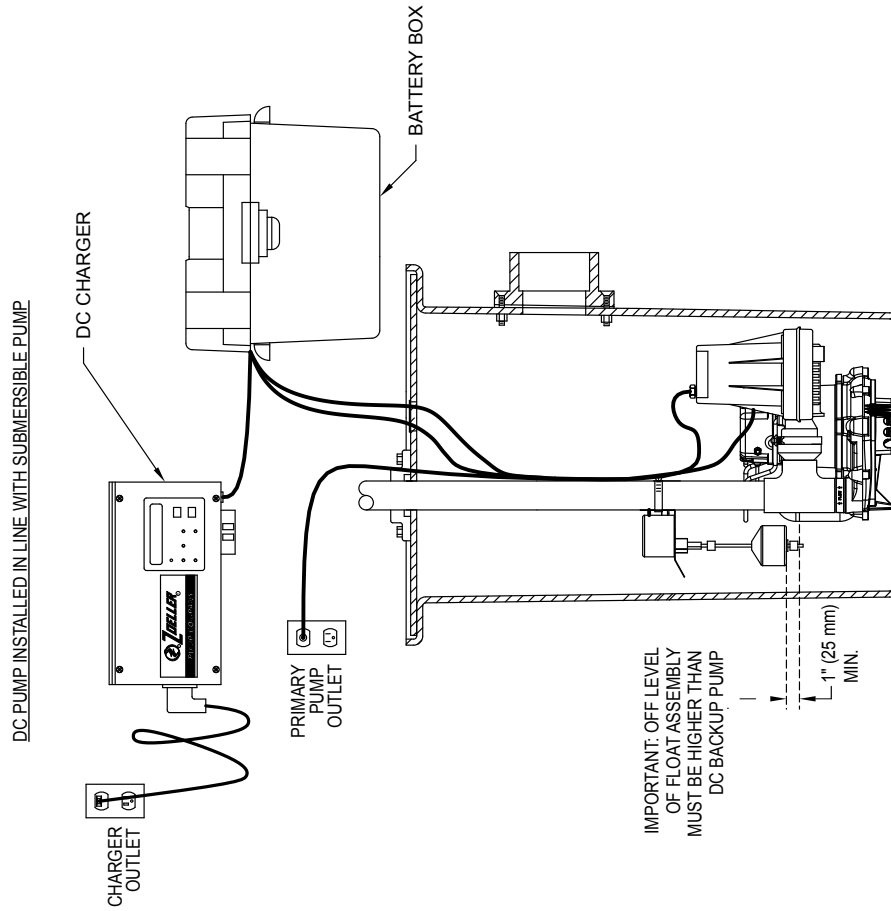


FIGURE 1

SK2959

EXPLODED VIEW OF PUMP SYSTEM

For installation, maintenance, troubleshooting and service checklist, please refer to the corresponding Pump Installation Manual and Replacement Parts List.

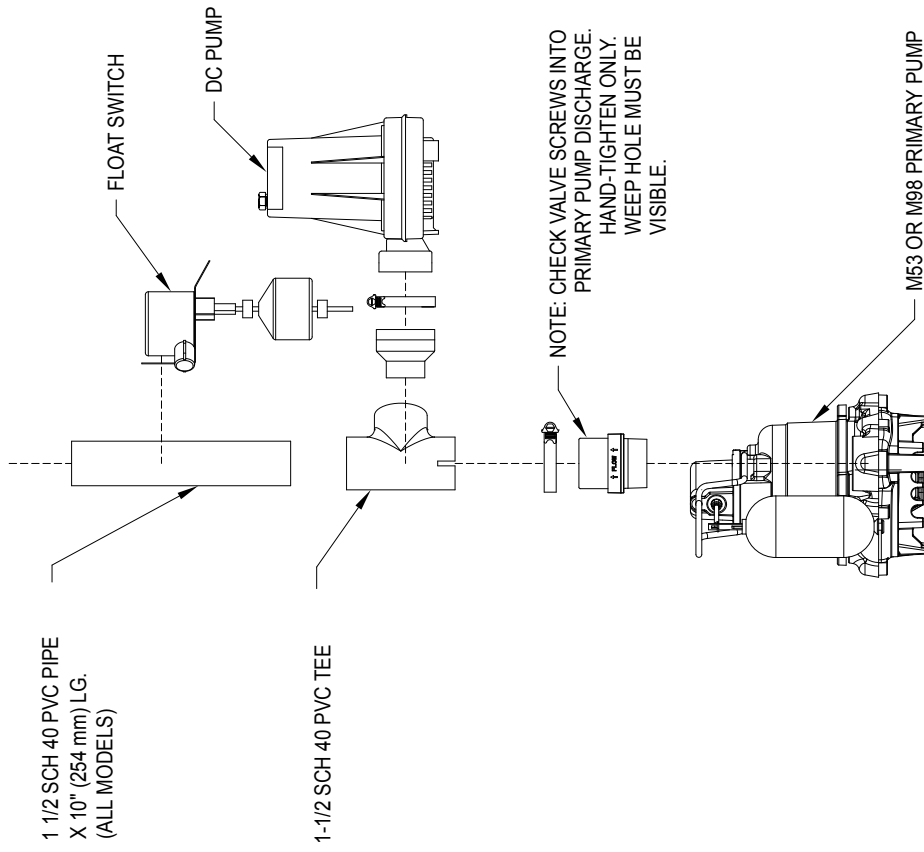


FIGURE 2

SK3011

INSTALLATION

1. Ensure O-ring is properly located on pump discharge. Slide DC pump into fitting and tighten the hose clamp (see Figure 2).
2. The preferred method of installation for backup pumps is shown in Figure 1. The installation kit includes one check valve for installing with the backup pump discharging into the primary pump outlet pipe. An additional check valve is incorporated in the discharge of the backup pump.
3. Select location for battery and control charger. Control charger must be within 6' (1.87 m) of a 115 V wall outlet and within 6' (1.8 m) of pump and basin. Connect to a separate circuit, different than the primary pump.
4. Make certain the float switch clamp is tight on the pipe to avoid slippage. Ensure that the "off" level of the float is 1" (25 mm) min. above the discharge tee of the DC backup pump (see Figure 1). Position pumps in the sump and move float up and down, making sure of free movement without interference from any obstructions inside the sump or lid. Very shallow sumps may require some adjustment to avoid overflowing or backing up of water into the sump inlet. The float switch can be moved on the discharge pipe or the rubber stops can be adjusted as necessary. Cut extra float rod length below lower float stop to prevent debris from interfering with float operation (see figure 2).
5. Mount DC control charger to the wall. If more convenient, the control charger may be set on a nearby shelf or ledge. The control charger should be located 3' (1 m) or 4' (1.2 m) above the sump.
6. Connect the green sensor wire to the sensor connector (Figure 3).
7. Connect the leads from the control charger to the battery terminals. White pos. (+) lead to positive terminal and black neg. (-) lead to negative battery terminal. Upon proper connection, test alarm will sound. Press alarm reset to silence. This indicates proper charger to battery connection.
CAUTION Correct battery hook up is essential for operation of the system. Use nuts supplied with battery and eyelet connectors on battery wire leads. The positive terminal is the larger stud, 3/8" (10 mm) diameter. The smaller stud, 5/16" (8 mm) diameter is the negative terminal. Apply grease to the terminals to help prevent corrosion.
8. Connect the black lead from the pump to the negative (-) battery terminal. Connect the white lead from the switch to the positive (+) battery terminal.
9. Close battery box and secure cover.
10. Plug the control power cord into the 115 V wall outlet. The primary sump pump and the control charger should be on separate circuits.
11. Reconnect power to primary sump pump.
12. Optional: a dongle may be used to input a name and number into the charger for service information to the end user. Contact Customer Support for more information.
13. Optional: on the bottom of the charger there is a pair of dry contacts to signal an auxiliary device of a low battery, high water and reverse polarity alarm condition. This simple 2-wire connection is rated at a maximum of 24 V AC/DC and 0.5 amps. It can be used with an auto-dialer (such as the Zoeller 10-2616), alarm or home security system. Read the auxiliary equipment's documents for further instructions.

INITIAL START-UP AND OPERATION

1. Test the installation for leaks by running water into the sump allowing for normal operation of the primary pump.
2. Check the control charger. The red power on light will be lit when the unit is plugged into the 115 V wall outlet. The yellow/green light will indicate the condition of the battery.
3. Disconnect primary pump before touching any component in the sump pit.
4. Lift float switch. The DC backup pump will run and the alarm will sound after 1 or more seconds. Lower float switch immediately after alarm has started. Pump is running dry during initial check out for several seconds.
CAUTION Continuous dry running may cause overheating and damage the pump seals. Upon release of the float switch, the pump will shut off. Press the reset button to turn the alarm off.
5. Complete the final testing of your installation by disconnecting the power to the primary pump and the control charger by removing the plugs from the 115 V wall outlets. Run water into the sump until the DC backup pump is activated by the float switch. Check all connections for leaks.
6. Push alarm reset switch when pump is running. This will silence the alarm. The pump will continue to run.
7. Reconnect the control charger and your primary pump to the AC wall outlets. The primary pump should come on and lower the water level in the sump back to the normal operating level and shut off. Both primary and backup systems are now ready for use.
8. The battery charged and charging LED's will alternate during normal charging operation.

MAINTENANCE

1. Inspect and test the system for proper operations at least every 3 months.
 - (a) Red power on indicator light should be on indicating AC power is on.
 - (b) Unplug primary pump and the control charger from power supply.
 - (c) Fill sump with water to the "on" level for the DC pump. Allow pump to run a few minutes.
 - (d) The alarm will sound approximately 3 seconds after the pump starts to run.
 - (e) Push alarm reset switch. The alarm will go off.
 - (f) Pump will shut off after water level is lowered and the float drops to the off position.
2. Plug the control charger and the primary pump into the wall outlet.
 - (a) The primary pump will come on and lower the water to the normal operating level and shut off.
 - (b) The yellow charging light should be on. The charger is replacing the energy consumed during the test. The green light will come on after the charger has replaced the energy consumed during the test.
3. Add distilled water to battery when necessary per battery manufacturer's instructions. **CAUTION** Battery acid is dangerous. Take proper safety precautions. Do not splash the acid.

EXPLODED VIEW - DC PUMP

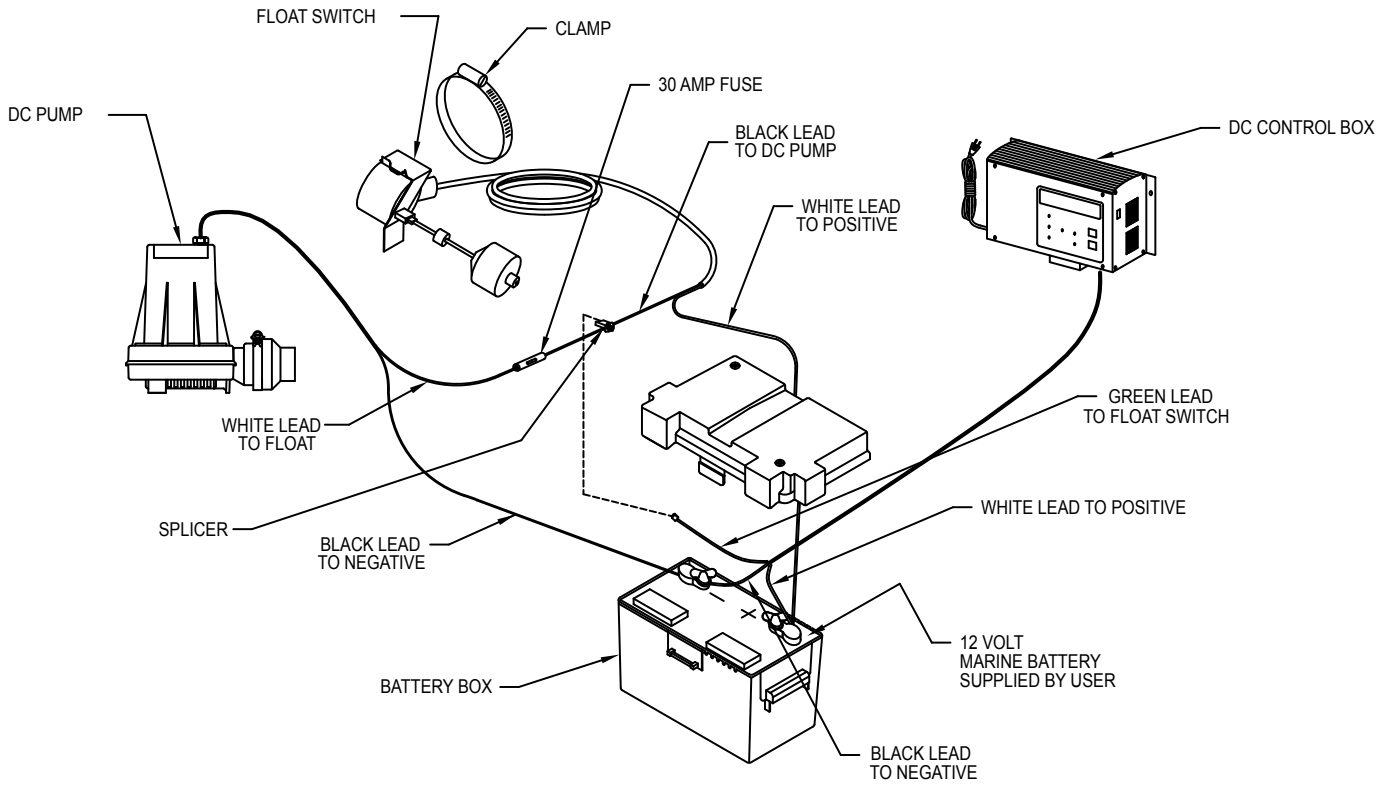


FIGURE 3

SK2961

All installations must comply with all applicable electrical and plumbing codes, including, but not limited to, National Electrical Code, local, regional, and/or state plumbing codes, etc. Not intended for use in hazardous locations.

CHECKLIST

ITEM	DESCRIPTION	MODEL	ProPak	ProPak	ProPak
			508-A	508-B	508-C
		QTY	1/4 thru 6/15	6/15 thru 10/16	10/16 thru Current
1	Pump, 12 V DC with terminals	1	152962	152962	152962
2	Battery box	1	10-0764	10-0764	10-0764
3	DC control charger with terminals	1	153000	153000	153000
4	"Off"/"On" float switch	1	017197	017197	154438
5	Check valve (not shown)	1	019768	153772	153772
6	Hose coupling and clamps	1	019857	N/A	N/A
7	Pump, M53/115 V (508-0006)	1	53-0001	53-0001	53-0001
	Pump, M98/115 V (508-0007)		98-0001	98-0001	98-0001
8	1-1/2" PVC pipe tee	1	005645	153766	153766
9	1-1/2" X 2-1/8" long pipe	1	150197	N/A	N/A
10	1-1/2" X 8-3/4" long pipe / sch 40	1	010619	019509	019509
11	Fuse, 30 Amp AGC	1	012353	012353	012353

TROUBLESHOOTING INFORMATION

1. Charging and charged LED's alternate frequently.
 - (a) This is normal when battery is being topped off.
2. DC Pump won't run.
 - (a) Check 30 amp fuse in line from pump to switch (see Figure 3). If fuse is blown, replace with 30 amp AGC fuse.
 - (b) Check for proper connections.
 - (c) Check all wire terminal points. Clean if required.
 - (d) Check for low battery. Service battery if required.
3. Pump runs but pumps very little or no water.
 - (a) Check for low battery. Battery will recharge if red power "on" light indicates power has been restored and the float switch is in the off position.
 - (b) If immediate usage is required, remove and replace dead battery with a fully recharged battery.
 - (c) Due to varying conditions the pump may continue to run on a low battery without sufficient power to remove water. Pump will not stop running until battery is completely discharged.
 - (d) **▲ CAUTION** Weak batteries can be recharged but may not store sufficient energy for full service. A weak recharged battery can only be detected by reduced pumping time or by checking each cell with a hydrometer. If your emergency pump system is used frequently the battery should be checked by a qualified battery dealer.
4. Pump cycles too frequently.
 - (a) Check positions of rubber stops on float rod.
 - (b) Adjust upper rubber float stop as required. Recommended for standard installation.
5. Float switch in "on" position. Pump won't run.
 - (a) Remove pump. Check for obstruction in pump preventing impeller from rotating.
6. Pump runs, but pumps water intermittently.
 - (a) Pump is air locking. Check flow of water incoming to sump. If water is entering the sump at a high velocity creating a turbulent condition, a mixture of air and water may cause a complete or partial air lock and reduce or stop the flow of water in the discharge pipe.
 - (b) Baffle the incoming stream of water to reduce turbulence. Diverting water stream against wall of basin usually corrects an air lock problem.
7. Water level stays high. DC Pump continues to run.
 - (a) Battery is low.
 - (b) If power has been restored and water in sump remains high check primary pump. Service if required.
 - (c) After several hours the battery will be restored to full charge.
8. Alarm sounds during battery recharge cycle.
 - (a) Push alarm reset (max. 3 times). If condition persists, replace battery.
 - (b) To silence alarm if alarm will not reset, unplug the charger from 115 V wall outlet, then disconnect the black lead from charger on negative (-) battery post. Check battery. Replace if necessary. Reconnect and refer to Installation (step 7).
9. Alarm does not sound when pump runs.
 - (a) Pump needs to run for 1 or more seconds before alarm sounds.
 - (b) Be sure alarm hasn't been silenced. Quickly press and release reset button.
 - (c) Inspect the connection between the green wire and the blue connector on the white wire. Verify that the metal spade has not "missed" its target.

SERVICE CHECKLIST



▲ WARNING ELECTRICAL PRECAUTIONS- Before servicing a pump, always shut off the main power breaker and then unplug the pump - making sure you are wearing insulated protective sole shoes and not standing in water. Under flooded conditions, contact your local electric company or a qualified licensed electrician for disconnecting electrical service prior to pump removal.

▲ WARNING Submersible pumps contain oils which becomes pressurized and hot under operating condition. **Allow 2-1/2 hours after disconnecting before attempting service.**

CONDITION	COMMON CAUSES
A. Pump will not start or run.	Check fuse, low voltage, overload open, open or incorrect wiring, open switch, impeller or seal bound mechanically, motor or wiring shorted. Float assembly held down. Switch, damaged or out of adjustment.
B. Motor overheats and trips overload or blows fuse.	Incorrect voltage, negative head (discharge open lower than normal) impeller or seal bound mechanically, motor shorted.
C. Pump starts and stops too often.	Float switch tether length too short, check valve stuck open, or none installed in long distance line, overload open, bidding, sump pit too small.
D. Pump will not shut off.	Debris under float assembly, float bound by basin sides or other, switch, damaged or out of adjustment.
E. Pump operates but delivers little or no water.	Check inlet, strainer housing, discharge pipe, and vent holes for obstructions. Discharge head exceeds pump capacity. Low or incorrect voltage. Incoming water containing air or causing air to enter pumping chamber. Incorrect motor rotation. (DC pump only)
F. Drop in head and/or capacity after a period of use.	Increased pipe friction, clogged line or check valve. Abrasive material and adverse chemicals could possibly deteriorate impeller and pump housing. Check line. Remove base and inspect.
G. If tank or fittings leak.	Carefully tighten pipe joints (use pipe dope) and screws. Check gasket location, tighten lid evenly. Do not over tighten fittings or screws.

If the above checklist does not uncover the problem, consult the factory - do not attempt to service or otherwise disassemble pump. Service must be performed by Zoeller Authorized Service Centers. Go to www.zoellerpumps.com/service_stations to find the Authorized Service Centers in your area.

FLOAT SWITCH

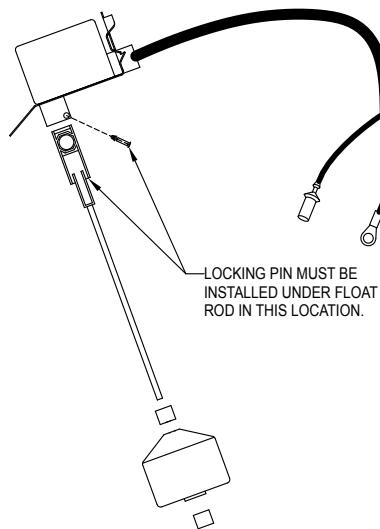


FIGURE 4

SK2503

CONTROL CHARGER

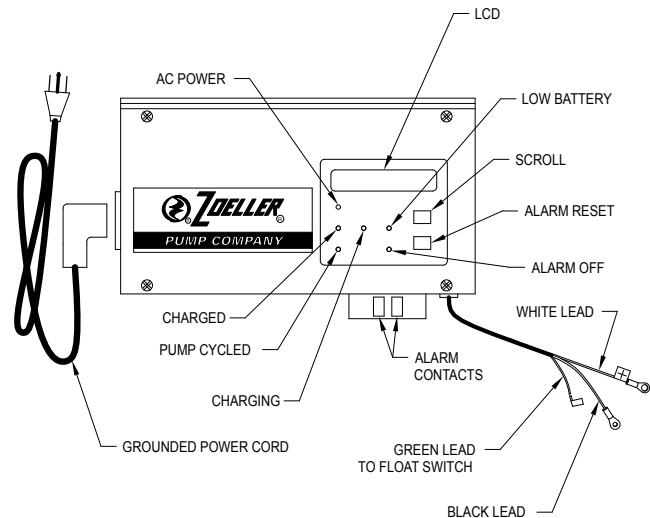


FIGURE 5

SK2958

LCD DISPLAY AND KEYPAD FUNCTIONS

There are two buttons on the front of the charger:

- The scroll button is used to cycle through the information on the LCD screen.
- The alarm reset button:
 - Can be pressed to clear alarm buzzer, light and/or display.
 - Can be held for longer than 3 seconds to silence the buzzer for a 24-hour period.

The LCD screen will display information about the system by simply hitting the scroll button:

- The bottom line of the LCD will always display the battery voltage and current going to the battery, if charging.
- The alarm screen shows current alarms.
- The cycle counter screen shows how many times the DC float has been activated.
- The AC power loss counter screen shows how many times the AC power has been removed from the charger.
- Optional: a screen may also show the name and number of a service provider.

The 6 LED lights also display information about the charger at a glance:

- The red *AC power* light will be on if AC power is connected, and it will blink if AC power is not connected.
- The green *charged* light indicates a full battery, ready for operation.
- The yellow *charging* light indicates power going to the battery.
- The red *low battery* light blinks when the battery is below 10.8 volts and rapidly blinks when the battery is below 8.4 volts.
- The yellow *pump cycled* light will blink when the float is activated, and becomes solid after 3 seconds.

NOTE: The pump activates when float activates. Alarm is delayed to reduce nuisance alarms.

- The yellow *alarm off* light indicates the buzzer is currently silenced.

CARBON MONOXIDE DETECTORS

Whether you have a Zoeller Backup Pump System, or a competitive brand, all use batteries that give off gaseous by-products when charging. Some of these by-products can produce a rotten egg odor. Also, some of these by-products can cause a CO detector to falsely activate. In order to help prevent false activation, Zoeller Company recommends moving the battery as far apart from the CO detector as possible or, if necessary, vent the battery to the exterior. Zoeller Company provides the previous statements only as guidelines to help prevent false activation of the CO detector. In no way are they meant to supersede the instructions that accompany the detector nor do they supersede advice from the CO detector manufacturer.

If the audible alarm associated with your CO detector is activated, we recommend the following actions:

- 1) Take immediate action for personal safety as recommended in the CO detector literature.
- 2) Contact the appropriate agency to determine if the CO is being produced by your furnace, water heater, or any other device which uses natural gas.
- 3) If you are certain that no CO is being produced, then a charging battery may be producing gaseous by-products which are causing the CO detector to activate. Contact the manufacturer and ask for recommendations as to what can be done to prevent the alarm activation.

These are the original installation instructions.

La información presentada adentro refleja condiciones al tiempo de publicación. Consultar la fábrica sobre discrepancias o contradicciones.



DIRECCIÓN POSTAL: P.O. BOX 16347 • Louisville, KY 40256-0347 EEUU
DIRECCIÓN PARA ENVÍOS: 3649 Cane Run Road • Louisville, KY 40211-1961 EEUU
TEL: +1 (502) 778-2731 • FAX: +1 (502) 774-3624

visite a nuestro sitio web:
www.zoeller.com

Registre en línea su producto de Zoeller Pump Company:
<http://reg.zoellerpumps.com/>



AVISO: ORIFICIO DE VENTILACIÓN PARA VÁLVULA DE RETENCIÓN, VEA NO. 2 EN LA SECCIÓN DE PRECAUCIÓN A CONTINUACIÓN

SISTEMA PRE-ENSAMBLADO DE BOMBA DE SUMIDERO CON BATERÍA DE RESERVA
MODELO 508 - SISTEMA DE BATERÍA DE RESERVA DE 12 V CC
CON BOMBA DE SUMIDERO ACCIONADA CON 115 V CA

Patente No. D740329

MODELO M53 O M98

FECHA DE INSTALACIÓN:

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

NÚMERO DE MODELO:



ADVERTENCIA

VER ABAJO LA LISTA DE ADVERTENCIAS

1. Cerciórese de que el receptáculo esté dentro del alcance del cordón de alimentación eléctrica de la bomba. **No utilice el circuito de la bomba principal.** NO USE NINGÚN CABLE DE EXTENSIÓN. Los cables de extensión que sean demasiado largos o cortos no suministrarán suficiente voltaje al motor de la bomba pueden representar un peligro para la seguridad si se deteriorara el aislamiento o si el terminal de conexión cayera dentro de una área mojada.
2. Asegúrese de que el circuito que alimenta la bomba esté equipado con fusibles o disyuntores de la debida capacidad. Se recomienda utilizar un circuito ramal aparte y con las especificaciones de corriente que se muestran en la placa de datos conforme al Código Eléctrico Nacional.
3. Pruebas de tierra. Como medida de seguridad, cada toma de corriente eléctrica debe ser revisada en cuanto tierra usando un analizador de circuito de la lista de Underwriters Laboratory, lo cual indicará si los cables de alimentación, neutro y de tierra están conectados correctamente a la toma de corriente. Si no lo están, llame a un electricista certificado.
4. Para mayor seguridad. Los equipos de bombeo y otros con enchufe de 3 clavijas, con conexión a tierra, deben conectarse a un receptáculo de 3 clavijas con conexión a tierra. Para mayor seguridad, es posible que el receptáculo esté protegido con un interruptor con detección de falla a tierra. Cuando la bomba necesite conectarse a una caja de conexión estanca al agua, se puede quitar el enchufe y empalmarla al cable de alimentación debidamente puesto a tierra. Para mayor seguridad, es posible que este circuito esté protegido con un interruptor con detección de falla a tierra. La instalación completa debe cumplir el Código Eléctrico Nacional y todos los códigos y disposiciones locales pertinentes.
5. PARA SU PROTECCIÓN, DESCONECTE SIEMPRE LA BOMBA DE SU FUENTE DE ALIMENTACIÓN ANTES DE MANIPULARLA. Las bombas monofásicas vienen con un enchufe de 3 clavijas, con conexión a tierra, para protegerlo en caso de una descarga eléctrica. **BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA QUITE EL CONECTOR DE TIERRA.** El enchufe de 3 clavijas debe insertarse en el respectivo receptáculo de 3 clavijas puesto a tierra. Si la instalación no tiene un receptáculo de este tipo, debe cambiarlo por el adecuado, cablearlo y ponerlo a tierra conforme al Código Eléctrico Nacional y todos los códigos y disposiciones locales pertinentes.
6. El tanque hay que ventilarlo de conformidad con el código local de fontanería. Las bombas deben instalarse de conformidad con el Código Eléctrico Nacional y todos los códigos y disposiciones locales pertinentes. Las bombas no deben instalarse en lugares que clasifiquen como peligrosos conforme al Código Eléctrico Nacional ANSI/NFPA 70.
7. Riesgo de electrocución. No quite el cordón de alimentación eléctrica o el pasacables ni conecte un conducto directamente a la bomba.
8. La instalación y el mantenimiento de los circuitos eléctricos y el hardware deberían ser llevados a cabo por un electricista certificado.
9. Una persona calificada deberá llevar a cabo la instalación y servicio de la bomba.
10. Riesgo de electrocución - el uso de estas bombas en piscinas y en zonas marinas no ha sido investigado.
11. Conforme a la legislación del estado de California (Propuesta 65), este producto contiene productos químicos de los que el estado de California tiene conocimiento de que provocan cáncer, malformaciones congénitas u otros daños al sistema reproductor.
12. Es responsabilidad del propietario comprobar la batería y la conexión de la batería **al menos una vez al mes.** Las baterías contienen ácido y hay que tener precaución al manipularlas.



PRECAUCIÓN

VER ABAJO LA LISTA DE PRECAUCIONES

1. Compruebe que la fuente de alimentación sea capaz de resistir el voltaje que exige el motor, que se indica en la placa de identificación.
2. Orificio de ventilación. Es necesario que todas las bombas de sumidero sumergible, efluentes y aguas negras capaces de manejar varias cantidades de residuos sólidos sean con toma de fondo para reducir las obstrucciones y sellar defectos. Periódicamente se deberá chequear que el orificio de ventilación no esté obstruido. Las bombas de la serie 50 tienen un orificio de ventilación ubicado en la carcasa de la bomba frente al flotador, adyacente a una argolla de la carcasa. Durante los períodos de bombeo, la corriente de agua se podrá ver por este orificio.
3. La bomba debería revisarse frecuentemente para ver si hay escombros y/o acumulación que puedan interferir con las posiciones de activación/desactivación (ON/OFF) del flotador. Las reparaciones y el mantenimiento deberían ser realizados únicamente por una estación de servicios autorizada por Zoeller Pump Company.
4. Las bombas de achique o de sumidero para efluentes no fueron diseñadas para su uso en pozos de tratamiento de aguas negras.
5. La temperatura de funcionamiento máxima no debe sobrepasar los 54 °C (130 °F).
6. No ponga a funcionar una bomba en una aplicación donde la carga dinámica total sea menor que la carga dinámica total mínima que se indica en las curvas de rendimiento de la bomba.
7. Para uso en interiores solamente.
8. Las bombas de CC de emergencia están diseñadas para trabajar con agua limpia. No las use en fosas sépticas para bombear efluentes ni en pozos con aguas negras para bombear aguas negras.
9. Las reparaciones y mantenimiento de su sistema de reserva de CC deberían ser realizadas únicamente por una estación de servicio autorizada.
10. La instalación de las bombas automáticas de reserva de CC requiere el uso de un interruptor de flotador de nivel variable para su operación. Es la responsabilidad de la parte instaladora asegurarse de que el interruptor de flotador no cuelgue sobre los aparatos de la bomba ni las peculiaridades de la fosa y esté bien sujeto de modo que la bomba pueda prenderse y apagarse. Se recomienda que el pozo tenga un diámetro mínimo de 45.7 cm (18 pulg.) para que pueda alojar una bomba principal y otra de reserva de corriente continua.

NOTA: las bombas con la marca "UL" y las bombas con la marca "US" son ensayadas conforme a la norma UL778 de UL. Las bombas certificadas por CSA son certificadas conforme a la norma CSA C22.2 N° 108.

CONSULTE LA GARANTÍA EN LA PÁGINA 10.

GARANTÍA LIMITADA

Mientras dure el período de garantía, el fabricante garantiza al comprador, y al subsiguiente propietario, que los productos nuevos no tendrán defectos de material ni mano de obra por el uso y el servicio normales, siempre que se usen y se mantengan debidamente, durante tres años a partir de la fecha de compra por parte del usuario final. Las piezas que fallen dentro del período de garantía, y que una inspección determine que presentan defectos de material o mano de obra, serán reemplazadas, reparadas o vueltas a fabricar a opción del fabricante, a condición de que, al hacerlo, no estaremos obligados a reemplazar ningún ensamblaje completo, ningún mecanismo entero ni la unidad íntegra. No se hará ningún descuento a los cargos de envío, daños, mano de obra ni a los demás gastos que puedan surgir debido al fallo del producto, su reparación o reemplazo. Esta garantía no se aplica, y no habrá tampoco garantía alguna sobre cualquier material o producto en caso de que se desensamble sin nuestra aprobación previa o la del fabricante, sea objeto de mal uso, mal manejo, negligencia, alteración, accidente o desastre natural; no se instale, opere y mantenga conforme a las instrucciones del fabricante; se exponga a sustancias externas incluyendo, a título enunciativo pero no limitativo, las siguientes: arena, gravilla, cemento, fango, alquitrán, derivados de hidrocarburos (aceite, gasolina, solventes, etc.) u otras sustancias corrosivas o abrasivas, toallas de lavado o productos de higiene femenina, etc., en cualquiera de las aplicaciones de bombeo. La garantía expresa

en el párrafo anterior sustituye a las demás garantías explícitas o implícitas y no autorizamos a ningún representante ni a ninguna otra persona a asumir ninguna responsabilidad en relación con nuestros productos. Comuníquese con el Fabricante radicado en 3649 Cane Run Road, Louisville, Kentucky 40211, Attention: Product Support Department para cualquier reparación o reemplazo de piezas que necesite o para obtener más información con respecto a nuestra garantía.

EL FABRICANTE RENUNCIA EXPRESAMENTE A TODA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS ESPECIALES, EMERGENTES O INCIDENTALES O EL INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, Y TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE ADECUACIÓN A UN FIN EN PARTICULAR Y/O COMERCIALIZACIÓN TENDRÁ QUE LIMITARSE A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA EXPRESA.

Algunos estados no permiten limitaciones a la duración de ninguna garantía implícita, de modo que es posible que la limitación anterior no sea pertinente en su caso. Algunos estados no permiten la exclusión ni la limitación de daños incidentales o emergentes, de modo que es posible que la limitación o exclusión anterior no sea pertinente en su caso.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que tenga otros derechos diferentes según el estado.

En los casos en que ocurran daños como consecuencia de un supuesto fallo de la bomba, el propietario debe conservar la bomba con fines de investigación.

DESCRIPCIÓN

La bomba de emergencia de CC está diseñada como respaldo a su bomba de sumidero principal durante cortes de energía inesperados o fallas de la bomba principal. La bomba de CC, los controles electrónicos y todos los elementos necesarios para la instalación vienen incluidos, excepto la batería que es suministrada por el usuario. El sistema está diseñado para su instalación en pozos con un diámetro mínimo de 45.7 cm (18 pulg.) y una profundidad de 61.0 cm (24 pulg.). Para utilización en aplicaciones de 45.7 x 55.9 cm (18 x 22 pulg.), comuníquese con la fábrica.

SELECCIÓN DE BATERÍA

El sistema de bomba de emergencia de CC requiere una batería de 12 voltios de buena calidad para obtener el tiempo máximo de bombeo durante un corte de energía. Se recomienda usar una batería marina de ciclo profundo de 12 V y 105 amperios/hora o más grande, la cual proporcionará aproximadamente 6 horas de tiempo de bombeo continuo en una instalación de bomba de sumidero con una presión de carga de 2.4 m (8 pies). En la mayoría de las instalaciones, la bomba funciona de forma intermitente y la duración de la batería se prolonga en consecuencia. Se recomiendan baterías con terminales superiores para facilitar la instalación. Estas baterías contienen ácido y hay que tener precaución al manipularlas. El tamaño máximo de la batería para que quepa dentro de la caja de batería es de 30.5 cm de largo x 17.8 cm de ancho x 24.1 cm de altura (12-1/2 pulg. de largo x 7 pulg. de ancho x 9-1/2 pulg. de altura).

LA BATERÍA AQUANOT®

Cada año se fabrican millones de baterías, por lo que es imposible garantizar una calidad constante. Una batería defectuosa nunca llegará a cargarse completamente y puede dañar los circuitos de carga del control. Es por ello que Zoeller ofrece su propia línea de baterías. Ofrecemos baterías de agua/de ácido de ciclo profundo que pueden accionar la bomba de forma continua durante más de 6 horas y una batería AGM libre de mantenimiento que puede accionar la bomba durante más de 5-1/2 horas. Estos tiempos se basan en un bombeo continuo a 2.4 m (8 pies) de carga estática. Los tiempos reales pueden variar dependiendo de la carga estática, el volumen de agua que entra en el pozo y la condición de la batería.

Siga estas recomendaciones:

- Utilice una batería del B.C.I. (Battery Council International/Consejo Internacional de Baterías) tamaño 27 de ciclo profundo con capacidad de reserva de 175 minutos o mayor.
- NO utilice una batería "libre de mantenimiento" a menos que sea una batería AGM (Absorbed Glass Mat/separador de vidrio absorbente).
- Reemplace la batería cada 3 años.
- No permita que la corrosión se acumule en los terminales de la batería.
- Para comprobar la gravedad específica, siga las instrucciones de un hidrómetro (baterías húmedas solamente).
- Se recomienda usar la caja de plástico de la batería incluida para mantener la batería segura y limpia.

PROTEJA SU GARANTÍA:

- El nivel de agua en las baterías debe ser revisado una vez al mes (baterías húmedas solamente).

QUÉ HACER Y QUÉ NO HACER EN LA INSTALACIÓN DE UNA BOMBA DE SUMIDERO

1. LEA detenidamente todo el material de instalación suministrado con el sistema.
2. INSPECCIONE el sistema para verificar si hay algún daño visible causado durante el envío. Contacte a un distribuidor si el sistema parece estar dañado.
3. LIMPIE todos los escombros del sumidero. Asegúrese de que la bomba tendrá una superficie dura y plana debajo de ella. NO instale sobre arena, gravilla o tierra.
4. ASEGÚRESE de que el sumidero es lo suficientemente grande como para permitir un espacio libre apropiado para que los interruptores de nivel funcionen correctamente.
5. DESCONECTE siempre la bomba de su fuente de alimentación antes de manipularla.
SIEMPRE conéctela a un circuito protegido y conectado a tierra por separado. NUNCA CORTE, empalme o dañe el cable de alimentación (solo empalme en una caja de conexión estanca al agua).
NO CARGUE o levante la bomba por el cable de alimentación.
NO USE ningún cable de extensión con una bomba de sumidero.
6. INSTALE una unión en la línea de descarga.
NO use un tubo de descarga más pequeño que la descarga de la bomba.
7. NO use una bomba de sumidero en zanjas ni excavaciones, para bombear aguas negras, gasolina ni otros líquidos peligrosos.
8. PRUEBE el sistema inmediatamente después de la instalación para asegurarse de que el sistema está funcionando correctamente.
9. CUBRA el sumidero con una tapa adecuada para ello.
10. REVISE cuidadosamente todos los códigos locales y nacionales aplicables y verifique que la instalación cumpla con cada uno de ellos.
11. CONSULTE al fabricante si necesita aclaraciones o tiene preguntas.
12. INSPECCIONE y pruebe el sistema para asegurarse de que funciona correctamente al menos cada tres meses.

INSTALACIÓN RECOMENDADA PARA TODAS LAS APLICACIONES

1. Las conexiones de cables eléctricos y la protección deben cumplir con el Código Eléctrico Nacional, así como los demás requisitos eléctricos pertinentes locales y estatales.
2. Todas las instalaciones requieren que el contenedor para agua tenga una tapa para evitar que los residuos caigan en él y para evitar lesiones accidentales.
3. Sujete el cable de alimentación firmemente con cinta adhesiva o con una abrazadera a la tubería de descarga, lejos de los mecanismos de flotación.
4. Use una tubería de descarga grande.
5. El contenedor para agua debe ser de conformidad con los códigos y especificaciones pertinentes.
6. Para arrancar la bomba, esta debe estar nivelada y los mecanismos de flotación lejos de los lados del contenedor para agua. La posición del interruptor del flotador se puede cambiar según sea necesario.
7. Después de la instalación el contenedor para agua debe quedar limpio y sin residuos.
8. La válvula de paso o la válvula de bola deben ser suministradas por el instalador e instaladas de acuerdo con todos los códigos.
9. Se requieren sellos estancos al gas que retengan los gases y olores.
10. Ventile los gases y olores hacia la atmósfera a través de una tubería de ventilación.
11. Instale el soporte de la bomba Zoeller (modelo 10-2421) debajo de la bomba para proporcionar un contenedor para el agua de sedimentación.

RENDIMIENTO

Rendimiento de la bomba de CC con batería de 12 V completamente cargada

Carga dinámica: m (pies)	1.5 (5)	3 (10)	4.6 (15)	6.1 (20)	6.7 (22)
Flujo LPM (GPM)	148 (39)	114 (30)	76 (20)	23 (6)	Carga maximá

El controlador de CC está equipado con un cargador de 10 amperios para mantener la batería en un estado listo y recargar la batería después de su uso cuando se restablezca la alimentación de CA. El tiempo de recarga depende de la cantidad de energía consumida por el ciclo de bombeo durante la interrupción de la corriente alterna. El sistema puede volver a la posición "cargada" indicada por el LED en un período muy corto de tiempo. Una batería completamente descargada puede requerir hasta 24 horas para una recarga completa.

INSTALACIÓN TÍPICA

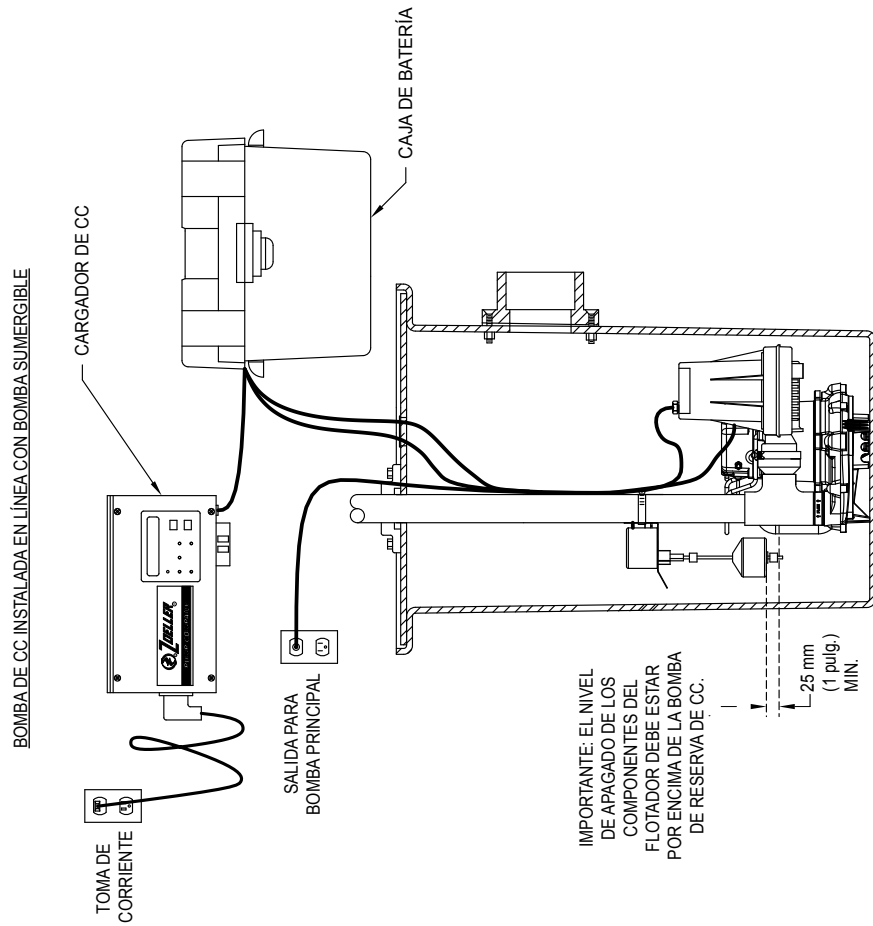


FIGURA 1

SK2959

VISTA EN DESPIECE DEL SISTEMA DE LA BOMBA

Para información sobre la instalación, mantenimiento, solución de problemas y una lista de verificación de servicio, consulte el Manual de instalación de la bomba y la Lista de piezas de repuesto correspondientes.

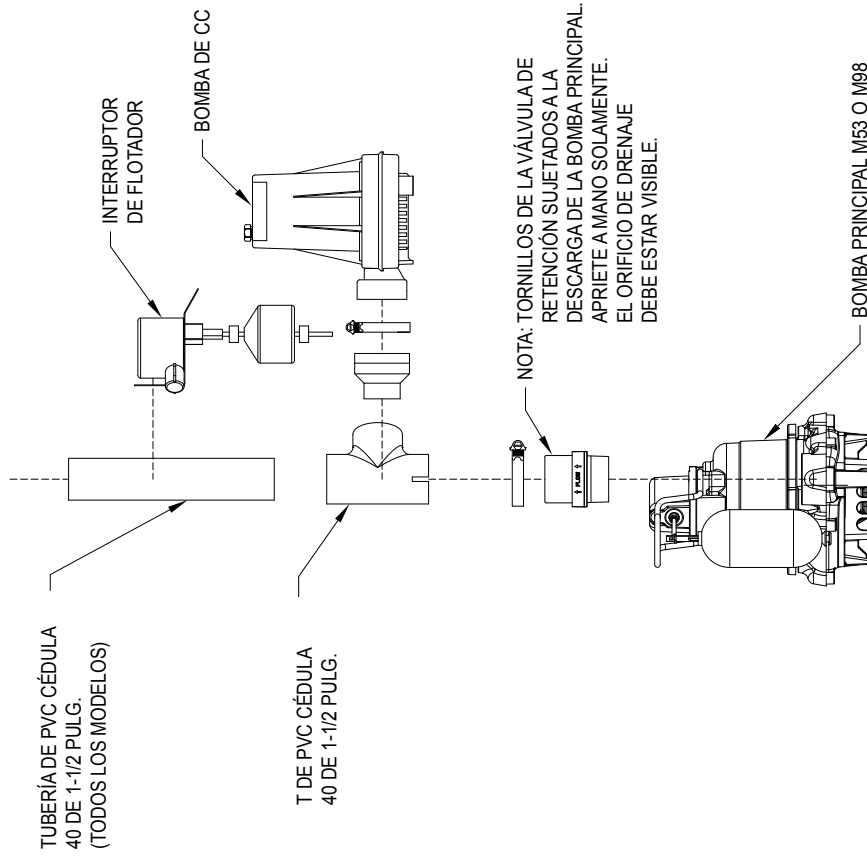


FIGURA 2

SK3011

INSTALLATION

1. Asegúrese de que la junta tórica esté correctamente situada en la descarga de la bomba. Deslice la bomba de CC hasta el acoplamiento y apriete la abrazadera de la manguera (vea la figura 2).
2. El método preferido de instalación para bombas de reserva se muestra en la figura 1. El juego de instalación incluye una válvula de retención para instalar con la bomba de reserva con descarga hacia la tubería de salida de la bomba principal. Se incorpora una válvula de retención adicional en la descarga de la bomba de reserva.
3. Elija un lugar para la batería y el cargador de control. El cargador de control debe estar dentro una distancia de 1.8 m (6 pies) de la toma de corriente de 115 V y dentro de una distancia de 1.8 m (6 pies) de la bomba y el contenedor para agua. Conecte a un circuito separado, diferente del de la bomba principal.
4. Asegúrese de que la abrazadera del interruptor de flotador esté bien apretada al tubo para evitar que se deslice. Asegúrese de que el nivel de apagado del flotador esté a un mín. de 2.5 cm (1 pulg.) por encima de la T de descarga de la bomba de reserva de CC (vea la figura 1). Coloque las bombas en el sumidero y mueva el flotador hacia arriba y abajo, asegurándose de que se mueva libremente sin que presente interferencia por obstrucciones en el interior del sumidero o por la tapa. Los sumideros muy poco profundos pueden requerir cierto ajuste para evitar que se llenen en exceso o que se acumule agua en la entrada del sumidero. El interruptor de flotador se puede trasladar en la tubería de descarga o los topes de goma se pueden ajustar según sea necesario. Corte el largo adicional de la varilla del flotador debajo del tope inferior del flotador para evitar que los desechos interfieran con la operación del flotador (vea la Figura 2).
5. Monte el cargador de control de CC en la pared. Si es más conveniente, el cargador de control puede ajustarse en un estante o repisa que esté cerca. El cargador de control debe estar situado a 0.9 o 1.2 m (3 o 4 pies) por encima del sumidero.
6. Conecte el cable verde del sensor al conector del sensor (Figura 3).
7. Conecte los cables del cargador de control a los terminales de la batería. El cable blanco pos. (+) al terminal positivo y el cable negro neg. (-) al terminal negativo de la batería. Se escuchará la alarma de prueba cuando se realice una conexión correcta. Pulse el interruptor de reinicio de la alarma para silenciar. Esto indica que la conexión del cargador a la batería se realizó correctamente.
PRECAUCIÓN La correcta conexión de la batería es esencial para el funcionamiento del sistema. Utilice las tuercas suministradas con la batería y los conectores de ojete en los cables de la batería. El terminal positivo es el perno grande, de 1.0 cm (3/8 pulg.) de diámetro. El perno más pequeño de 9 mm (5/16 pulg.) de diámetro es el terminal negativo. Aplique grasa a los terminales para evitar la corrosión.
8. Conecte el cable negro de la bomba al terminal negativo (-) de la batería. Conecte el cable blanco del interruptor al terminal positivo (+) de la batería.
9. Cierre la caja de la batería y asegure la tapa.
10. Conecte el cable de alimentación de control a la toma de corriente de 115 V. La bomba de sumidero principal y el cargador de control deben estar en circuitos separados.
11. Vuelva a conectar la alimentación a la bomba de sumidero principal.
12. Opcional: se puede usar un dispositivo de seguridad para ingresar un nombre y número en el cargador para dar la información de servicio al usuario final. Póngase en contacto con Customer Support para más información.
13. Opcional: en la parte inferior del cargador hay un par de contactos secos para señalar un dispositivo auxiliar en caso de batería baja, nivel de agua alto y alarma de polaridad inversa. Esta conexión simple de 2 hilos tiene una capacidad nominal máxima de 24 V CA/CC y 0.5 amperios. Se puede utilizar con un discador automático (como el Zoeller 10-2616), alarma o sistema doméstico de seguridad. Lea los documentos del equipo auxiliar para ver más instrucciones.

ARRANQUE INICIAL Y FUNCIONAMIENTO

1. Pruebe que la instalación no tenga fugas al alimentar agua al sumidero, permitiendo el funcionamiento normal de la bomba principal.
2. Compruebe el cargador de control. La luz "roja" de encendido de alimentación se encenderá cuando la unidad sea enchufada a la toma de corriente de 115 V. La luz "amarilla/verde" indicará el estado de la batería.
3. Desconecte la bomba principal antes de tocar cualquier componente en el pozo de sumidero.
4. Levante el interruptor de flotador. La bomba de reserva de CC entrará en funcionamiento y la alarma sonará en 1 segundo o más. Baje el interruptor de flotador inmediatamente después de que la alarma se haya activado. La bomba está funcionando en seco durante la comprobación inicial por varios segundos.
PRECAUCIÓN Un funcionamiento en seco continuo puede causar sobrecalentamiento y dañar los sellos de la bomba. La bomba se apagará al soltar el interruptor de flotador. Pulse el botón de reinicio para apagar la alarma.
5. Complete la prueba final de instalación desconectando la alimentación de la bomba principal y el cargador de control por medio de la desconexión de los enchufes de las tomas de corriente de 115 V. Deje correr el agua en el sumidero hasta que el interruptor de flotador active la bomba de reserva de CC. Compruebe todas las conexiones en busca de fugas.
6. Oprima el interruptor de reinicio de la alarma cuando la bomba esté en funcionamiento. Esto silenciará la alarma. La bomba continuará funcionando.
7. Vuelva a conectar el cargador de control y la bomba principal a las tomas de corriente de CA. La bomba principal debería encenderse, bajar el nivel del agua en el sumidero de regreso al nivel normal de funcionamiento y apagarse. Ambos sistemas, principal y de reserva, ya están listos para su uso.
8. Los LED de batería cargada y de carga en proceso se alternan durante el funcionamiento normal de carga.

MANTENIMIENTO

1. Inspeccione y pruebe el sistema para asegurarse de que funciona correctamente al menos cada 3 meses.
 - (a) La luz roja indicadora de alimentación debería estar encendida, lo que indica que la alimentación de CA está encendida.
 - (b) Desconecte la bomba principal y el cargador de control de la fuente de alimentación.
 - (c) Llène el sumidero con agua hasta el nivel de encendido de la bomba de CC. Permita que la bomba funcione unos minutos.
 - (d) La alarma sonará aproximadamente 3 segundos después de que la bomba empiece a funcionar.
 - (e) Oprima el interruptor de reinicio de la alarma. La alarma se apagará.
 - (f) La bomba se apagará después de que el nivel de agua baje y el flotador caiga hasta la posición de apagado.
2. Enchufe el cargador de control y la bomba principal a la toma de corriente de CA.
 - (a) La bomba principal se encenderá y bajará el agua hasta al nivel normal de funcionamiento y se apagará.
 - (b) La luz de carga amarilla debería estar encendida. El cargador está reemplazando la energía consumida durante la prueba. La luz verde se encenderá después de que el cargador haya reemplazado la energía consumida durante la prueba.
3. Agregue agua destilada a la batería cuando sea necesario según las instrucciones del fabricante de la batería. **PRECAUCIÓN** El ácido de batería es peligroso. Tome las precauciones de seguridad adecuadas. No salpique el ácido.

VISTA EN DESPIECE - BOMBA DE CC

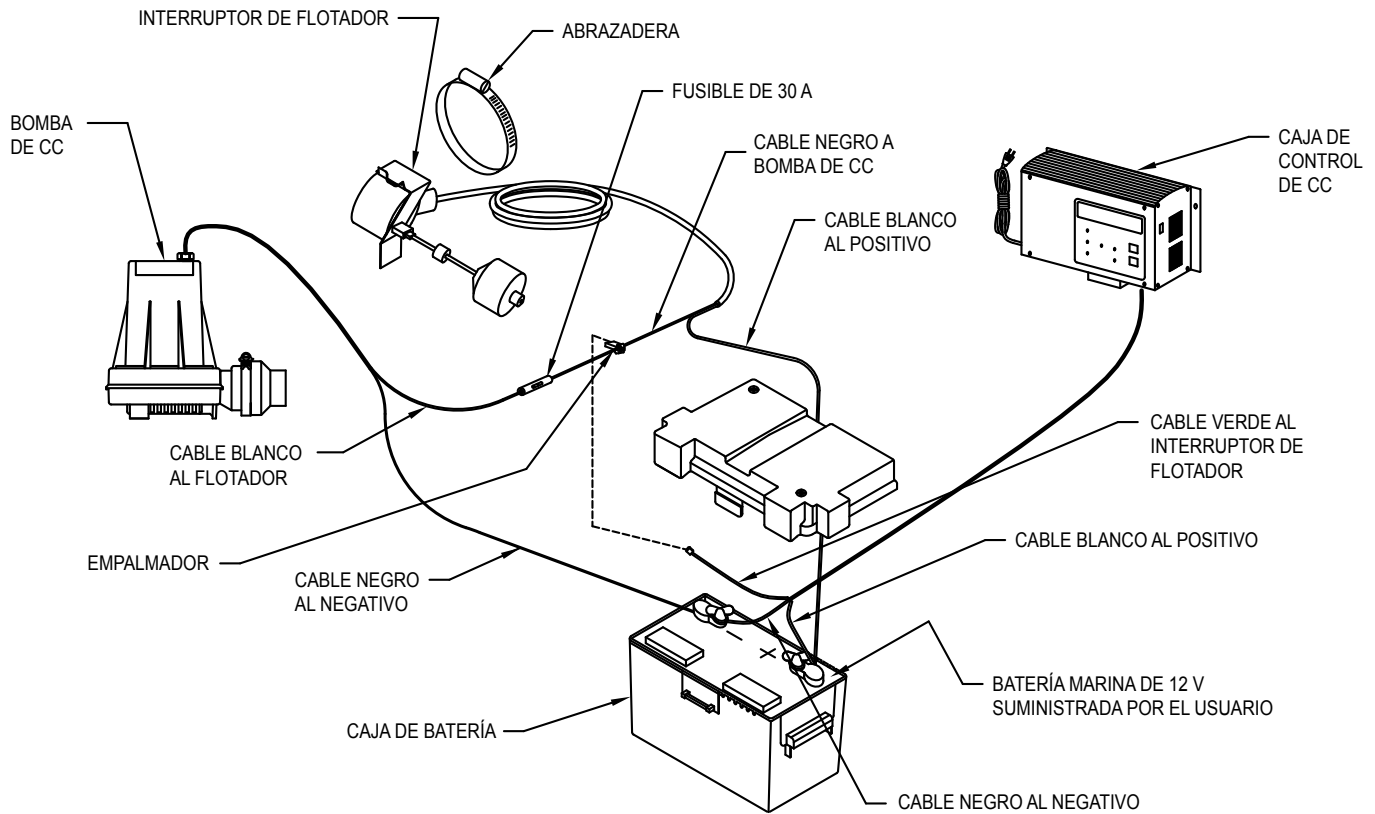


FIGURA 3

SK2961

Todas las instalaciones deben cumplir con todos los códigos eléctricos y de plomería aplicables, incluyendo, pero no limitado a, el Código Eléctrico Nacional, los códigos de plomería locales, regionales y/o estatales, etc. No está diseñada para uso en lugares peligrosos.

LISTA DE VERIFICACIÓN

ARTICULO	DESCRIPCIÓN	MODELO	ProPak	ProPak	ProPak
			508-A	508-B	508-C
		CANT.	1/4 a 6/15	6/15 a 10/16	10/16 a presente
1	Bomba, 12 V CC con terminales	1	152962	152962	152962
2	Caja de batería	1	10-0764	10-0764	10-0764
3	Cargador de control de CC con terminales	1	153000	153000	153000
4	Interruptor de flotador (Off/On)	1	017197	017197	154438
5	Válvula de retención (no se muestra)	1	019768	153772	153772
6	Acoplamiento y abrazaderas de la manguera	1	019857	--	--
7	Bomba, M53/115 V (508-0006)	1	53-0001	53-0001	53-0001
	Bomba, M98/115 V (508-0007)		98-0001	98-0001	98-0001
8	T de la tubería de PVC de DN40 (1-1/2 pulg.)	1	005645	153766	153766
9	Tubo largo DN40 x 5.5 cm (1-1/2 pulg. x 2-1/8 pulg.)	1	150197	--	--
10	Tubo largo DN40 x 5.5 cm (1-1/2 pulg. x 8-3/4 pulg.) / sch 40	1	010619	019509	019509
11	Fusible, 30 A AGC	1	012353	012353	012353

INFORMACIÓN DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. Los LED de carga completa y de carga en proceso alternan con frecuencia.
 - (a) Esto es normal cuando la batería está completamente cargada.
2. La bomba de CC no funciona.
 - (a) Compruebe el fusible de 30 A en la línea de la bomba al interruptor (vea fig. 3). Si el fusible está fundido, reemplace con un fusible de 30 A AGC.
 - (b) Compruebe que las conexiones estén bien hechas.
 - (c) Compruebe todos los puntos terminales de cable. Limpie si es necesario.
 - (d) Compruebe si la batería está baja. Dé mantenimiento a la batería si es necesario.
3. La bomba funciona pero saca muy poca agua o ninguna.
 - (a) Compruebe si la batería está baja. La batería se recargará si la luz roja de encendido indica que se ha restaurado la energía y el interruptor de flotador está en la posición de apagado.
 - (b) Si se requiere su uso inmediato, quite y reemplace la batería descargada por una batería recargada completamente.
 - (c) Debido a diferentes condiciones, la bomba puede seguir funcionando con la batería baja y sin energía suficiente para sacar el agua. La bomba no se detendrá hasta que la batería esté completamente descargada.
 - (d) **⚠ PRECAUCIÓN** Las baterías débiles se pueden recargar, pero es posible que no almacenen energía suficiente para el servicio completo. Una batería débil recargada solo puede ser detectada porque el tiempo de bombeo es menor o al verificar cada celda con un hidrómetro. Si su sistema de bomba de emergencia se utiliza con frecuencia, la batería debe ser revisada por un distribuidor de baterías calificado.
4. Los ciclos de la bomba son muy frecuentes.
 - (a) Verifique las posiciones de los topes de goma en la varilla del flotador.
 - (b) Ajuste el tope de goma del flotador superior según sea necesario. Recomendado para una instalación estándar.
5. El interruptor de flotador está en la posición de encendido. La bomba no funciona.
 - (a) Retire la bomba. Compruebe si hay obstrucción en la bomba que evite que el impulsor gire.
6. La bomba funciona pero saca el agua de manera intermitente.
 - (a) La bomba está reteniendo aire. Verifique el flujo de agua entrante al sumidero. Si el agua entra en el sumidero a alta velocidad creando una condición turbulenta, la mezcla de aire y de agua puede causar un bloqueo por aire total o parcial y reducir o detener el flujo de agua en la tubería de descarga.
 - (b) Desvíe el flujo de entrada de agua para reducir la turbulencia. Por lo general, desviar el flujo de agua hacia la pared del contenedor para agua corrige el problema de bloqueo por aire.
7. El nivel de agua se mantiene alto. La bomba de CC sigue funcionando.
 - (a) La batería está baja.
 - (b) Si la alimentación se ha restaurado y el agua en el sumidero permanece alta, verifique la bomba principal. Dé mantenimiento si es necesario.
 - (c) Después de varias horas, la batería será restaurada a carga completa.
8. La alarma suena durante el ciclo de recarga de la batería.
 - (a) Oprima el reinicio de la alarma (un máx. de 3 veces). Si el problema persiste, reemplace la batería.
 - (b) Para silenciar la alarma si la alarma no se reinicia, desenchufe el cargador de la toma de corriente de 115 V y desconecte el cable negro negativo (-) del cargador de la batería. Compruebe la batería. Reemplace el motor si es necesario. Vuelva a conectar y consulte el paso Instalación (paso 7).
9. La alarma no suena cuando la bomba está en funcionamiento.
 - (a) La bomba tiene que estar en funcionamiento durante 1 o más segundos antes de que suene la alarma.
 - (b) Asegúrese de que alarma no haya sido silenciada. Oprima y suelte rápidamente el botón de reinicio.
 - (c) Verifique la conexión entre el cable verde y el conector azul en el cable blanco. Compruebe que la pala de metal no haya "perdido" su objetivo.

LISTA DE VERIFICACIÓN DE MANTENIMIENTO



⚠ ADVERTENCIA

PRECAUCIONES ELÉCTRICAS- Para dar servicio a una bomba, desconecte siempre primero el interruptor de alimentación principal y después desenchufe la bomba. Asegúrese de no pisar agua y de llevar puesto calzado de seguridad con suela aislante. De haber una inundación, comuníquese con la compañía de electricidad de la localidad o con un electricista certificado para desconectar el servicio eléctrico de la bomba antes de quitarla.

⚠ ADVERTENCIA

Las bombas sumergibles llevan aceite que se presuriza y se calienta en condiciones de operación. **Antes de proceder con el mantenimiento, permita que pasen 2-1/2 horas después de desconectar.**

CONDICIÓN	CAUSAS HABITUALES
A. La bomba no arranca o no trabaja.	Revise el fusible, bajo voltaje, sobrecarga abierta, conexiones de cables abiertas o mal hechas, interruptor abierto, impulsor o sello atascado mecánicamente, cortocircuito en motor o cableado. Conjunto de flotador retenido abajo. Interruptor dañado o desajustado.
B. El motor se recalienta y se dispara en sobrecarga o funde el fusible.	Voltaje incorrecto, carga negativa (descarga abierta por debajo de lo normal), impulsor o sello atascado mecánicamente, motor en cortocircuito.
C. La bomba arranca y se para con demasiada frecuencia.	Longitud de sujeción del interruptor de flotador demasiado corta, válvula de retención atascada abierta o no hay una instalada en tubería de larga distancia, sobrecarga abierta, agarrotamiento, pozo de sumidero demasiado pequeño.
D. La bomba no se apaga.	Escombros bajo el conjunto de flotador, flotador atascado en el costado del contenedor para agua o de otra manera, interruptor, dañado o desajustado.
E. La bomba trabaja pero saca muy poca agua o ninguna.	Revise que no haya obstrucciones en la entrada, la carcasa del filtro, la tubería de descarga y los orificios de ventilación. El cabezal de descarga excede la capacidad de la bomba. Voltaje bajo o incorrecto. El agua entrante contiene aire o causa que entre aire en la cámara de bombeo. Rotación incorrecta del motor. (Bomba de CC solamente)
F. Disminución en la carga y/o capacidad después de un período de uso.	Aumento de fricción en la tubería, línea o válvula de retención obstruidas. Materiales abrasivos y productos químicos podrían deteriorar el impulsor y la carcasa de la bomba. Revise la tubería. Retire e inspeccione la base.
G. Si el tanque o conectores presentan fugas.	Apriete con cuidado las juntas de tubería (use sellante de tuberías) y los tornillos. Revise la ubicación de la junta, apriete la tapa uniformemente. No apriete los conectores ni los tornillos demasiado.

Si la lista de verificación arriba mencionada no revela el problema, consulte con el departamento de Product Support. No intente proporcionar algún servicio o desarmar la bomba. Las estaciones de servicio autorizadas por Zoeller deberán proporcionar dicho servicio.

INTERRUPTOR DEL FLOTADOR

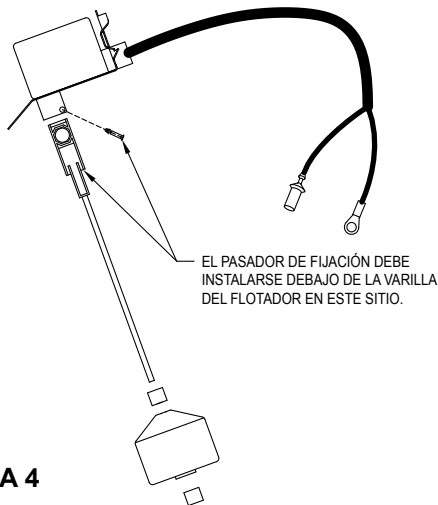


FIGURA 4

SK2503

CARGADOR DE CONTROL

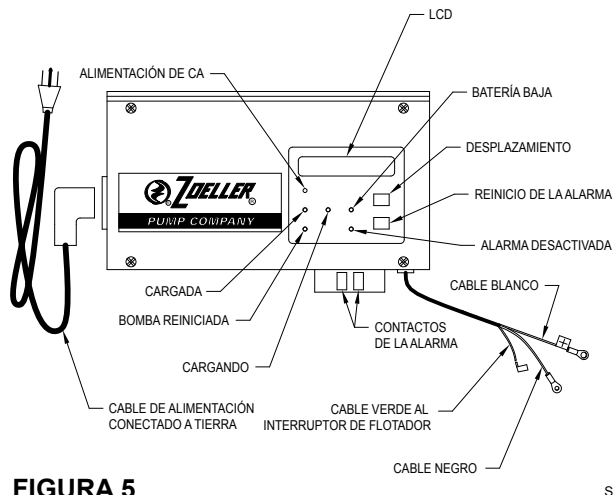


FIGURA 5

SK2958

PANTALLA LCD Y FUNCIONES DEL TECLADO

Hay dos botones en la parte frontal del cargador:

- El botón de desplazamiento se utiliza para desplazarse por la información en la pantalla LCD.
- El botón de reinicio de la alarma:
 - Puede ser presionado para silenciar el timbre de la alarma, la luz y/o pantalla.
 - Se puede mantener oprimido durante más de 3 segundos para silenciar la alarma durante un período de 24 horas.

La pantalla LCD mostrará información sobre el sistema con tal solo pulsar el botón de desplazamiento:

- La línea inferior de la pantalla LCD siempre mostrará el voltaje de la batería y la corriente que pasa a la batería, si esta está cargando.
- La pantalla de alarma muestra las alarmas actuales.
- La pantalla de contador de ciclos muestra cuántas veces se ha activado el flotador de CC.
- La pantalla de contador de pérdidas de alimentación de CA muestra cuántas veces la alimentación de CA ha sido desconectada del cargador.
- Opcional: la pantalla también puede mostrar el nombre y el número de un proveedor de servicios.

Las 6 luces LED también muestran información rápida sobre el cargador:

- La luz roja de *alimentación* de CA se mantendrá encendida si la alimentación de CA está conectada y parpadeará si la alimentación de CA no está conectada.
- La luz verde de *carga completa* indica que la batería tiene carga completa, lista para funcionar.
- La luz amarilla de *carga en proceso* indica que la batería recibe alimentación.
- La luz roja de *batería baja* parpadea cuando la batería está por debajo de 10.8 voltios y parpadea rápidamente cuando está por debajo 8.4 voltios.
- La luz amarilla de *bomba reiniciada* parpadea cuando se activa el flotador y se queda encendida después de 3 segundos.

NOTA: la bomba se activa cuando el flotador se activa. La alarma se retrasa para reducir las falsas alarmas.

- La luz amarilla de *alarma* desactivada indica que el timbre está silenciado.

DETECTORES DE MONÓXIDO DE CARBONO

Si usted tiene un sistema de bomba de reserva Basement Sentry® o de otra marca de la competencia, todos usan baterías que emiten subproductos gaseosos durante la carga. Algunos de estos subproductos pueden producir un olor a huevo podrido. Además, algunos de estos subproductos pueden provocar que un detector de monóxido de carbono se active falsamente. Con el fin de ayudar a evitar una activación falsa, Zoeller Company recomienda poner la batería lo más alejada posible del detector de CO o, si es necesario, ventilar la batería hacia el exterior. Zoeller Company proporciona las declaraciones anteriores solo como una guía para ayudar a prevenir la falsa activación del detector de CO. No están destinadas a reemplazar las instrucciones que acompañan al detector, ni sustituyen el asesoramiento del fabricante para el detector de CO.

Si se activa la alarma sonora asociada con su detector de CO, le recomendamos las siguientes acciones:

- 1) Adopte medidas inmediatas para la seguridad personal como se recomienda en la documentación del detector de CO.
- 2) Póngase en contacto con la agencia apropiada para determinar si el CO está siendo producido por su caldera, calentador de agua o cualquier otro dispositivo que utiliza gas natural.
- 3) Si está seguro de que no se está produciendo CO, entonces una batería siendo cargada puede estar produciendo subproductos gaseosos que están causando que el detector de CO se active. Póngase en contacto con el fabricante y pida recomendaciones sobre lo que se puede hacer para prevenir la activación de la alarma.

Esta es una traducción de las instrucciones de instalación originales.

Les renseignements présentés dans ce document représentent les conditions au moment de la publication. Consulter l'usine en cas de désaccord et de manque de cohérence.



ADRESSE POSTALE : P.O. BOX 16437 • Louisville, KY 40256-0347 USA
 ADRESSE PHYSIQUE : 3649 Cane Run Road • Louisville, KY 40211-1961 USA
 TÉL : +1 (502) 778-2731 • FAX : +1 (502) 774-3624

Visitez notre site internet : www.zoeller.com

Enregistrez votre produit Zoeller Pump Company en ligne: <http://reg.zoellerpumps.com/>



AVIS : TROU D'ÉVENT POUR LE CLAPET DE SÉCURITÉ VOIR N° 2.

SYSTÈME DE POMPE DE PUISARD PRÉASSEMBLÉ AVEC BATTERIE DE SECOURS.

MODÈLE 508 – SYSTÈME DE SECOURS AVEC BATTERIE 12 V C.C.

AVEC POMPE DE PUISARD ALIMENTÉE AVEC 115 V C.A.

MODÈLE M53 OU M98

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Patente N° D740329

DATE D'INSTALLATION :

NUMÉRO DE MODÈLE :



AVERTISSEMENT

VOIR PLUS BAS POUR LA LISTE DES AVERTISSEMENTS

- Assurez-vous que la prise se situe à une distance appropriée du cordon d'alimentation électrique. N'utilisez pas le circuit de la pompe principale. **NE PAS UTILISER DE RALLONGE ÉLECTRIQUE.** Les rallonges qui sont trop longues ou trop faibles ne fournissent pas la tension nécessaire au moteur de la pompe. Mais, ce qui est plus important, elles risquent de présenter un danger de sécurité si l'isolation est endommagée ou si l'extrémité avec la connexion tombe dans le puisard.
- Assurez-vous que le circuit d'alimentation électrique de la pompe est équipé de fusibles ou de disjoncteurs de la bonne puissance. Il est conseillé d'utiliser un circuit de dérivation séparé, dimensionné conformément au Code national d'électricité américain pour le courant indiqué sur la plaque de la pompe.
- Test de prise de terre. Par mesure de sécurité, il faut vérifier la terre de chaque prise électrique à l'aide d'un analyseur de circuit certifié par Underwriters Laboratory qui indique si l'alimentation, le neutre et la terre sont reliés correctement à votre prise. S'ils ne le sont pas, il faut faire appel à un électricien professionnel et qualifié.
- Pour une sécurité renforcée. La pompe et les autres équipements avec une fiche avec terre à 3 broches doivent être connectés à une prise mise à 3 broches à la terre. Pour une sécurité renforcée, la prise peut être protégée par un disjoncteur de fuite de terre. Lorsqu'une pompe doit être branchée à un boîtier de raccordement étanche, la fiche peut être retirée et raccordée à un câble mis à la terre correctement. Pour plus de sécurité, le circuit peut être protégé par un disjoncteur de fuite de terre. L'installation définitive doit être conforme au code national de l'électricité ainsi qu'à tous les codes et règlements locaux applicables.
- POUR VOTRE SÉCURITÉ, DÉBRANCHEZ TOUJOURS LA POMPE DE LA SOURCE D'ALIMENTATION AVANT DE LA MANIPULER.** Les pompes monophasées sont fournies avec une fiche à 3 broches avec mise à la terre pour aider à vous protéger des risques de décharges électriques. **EN AUCUN CAS, IL NE FAUT ENLEVER LA BROCHE DE MISE À LA TERRE.** La fiche à 3 broches doit être insérée dans une prise à 3 broches mise à la terre. Si l'installation ne comprend pas de prise, il faut la changer pour le type approprié, la câbler et la mettre à la terre, en conformité avec le code national de l'électricité ainsi que tous les codes et règlements locaux applicables.
- La cuve doit être ventilée conformément au code de plomberie local. Les pompes doivent être installées conformément au code national de l'électricité ainsi qu'à tous les codes et règlements locaux applicables. Les pompes ne doivent pas être installées dans des emplacements classés comme dangereux conformément au code national de l'électricité, ANSI/NFPA 70.
- Risque d'électrocution. Ne pas retirer le cordon d'alimentation électrique et le réducteur de tension ou brancher le conduit directement à la pompe.
- L'installation et l'entretien des circuits et du matériel électriques doivent être effectués par un électricien professionnel et qualifié.
- L'installation de la pompe et son entretien doivent être effectués par un électricien professionnel et qualifié.
- Risque d'électrocution – Ces pompes n'ont pas été étudiées pour une utilisation dans les zones marines et avec des piscines.
- Selon l'état de Californie (Prop 65), ce produit contient des produits chimiques identifiés par l'état de Californie comme étant cause de cancer et de malformations congénitales, ou d'autres troubles de l'appareil reproducteur.
- Il est de la responsabilité du propriétaire de vérifier la batterie et le raccordement de la batterie **au moins une fois par mois.** Les batteries contiennent de l'acide et il est nécessaire de prendre des précautions lors de leur manipulation.

MISE EN GARDE

VOIR PLUS BAS POUR LA LISTE DES MISES EN GARDE

- Assurez-vous que l'alimentation électrique est capable de supporter les exigences de tension du moteur comme indiqué sur la plaque de la pompe.
- Trou d'évent. Il est nécessaire que toutes les pompes submersibles de puisard, d'effluent et d'eaux usées capables de traiter les différentes tailles de solides possèdent une entrée inférieure pour réduire les obstructions et les défaillances de joint. Il faut vérifier régulièrement le trou d'évent pour s'assurer qu'il ne soit pas bloqué. Les pompes de la série 50 disposent d'un trou d'évent dans le boîtier de la pompe en face du flotteur, à côté d'une languette du boîtier. Un flux d'eau sera visible dans ce trou lors des périodes de fonctionnement de la pompe.
- Il faut vérifier la pompe régulièrement pour détecter tout débris ou accumulation qui peut interférer avec les positions « marche » ou « arrêt » du flotteur. La réparation et l'entretien doivent être effectués uniquement par un centre d'entretien autorisé de Zoeller Pump Company.
- Les pompes d'assèchement et d'effluent n'ont pas été conçues pour une utilisation dans des fosses traitant les eaux usées.
- La température maximale de fonctionnement ne doit pas dépasser 54 °C (130°F).
- Ne faites pas fonctionner la pompe dans une application où la hauteur manométrique totale est inférieure à la hauteur manométrique totale minimum indiquée sur la courbe de performance de la pompe.
- Usage intérieur uniquement.
- Les pompes de secours à courant continu sont conçues pour traiter de l'eau claire. Ne les utilisez pas dans les fosses septiques pour pomper des effluents ou dans les fosses d'eaux usées pour pomper les eaux usées.
- La réparation et l'entretien de votre système de secours à courant continu doivent être effectués uniquement par un centre d'entretien autorisé.
- L'installation de pompes de secours à courant continu automatiques nécessite l'utilisation d'un interrupteur à flotteur à niveau variable pour leur fonctionnement. Il est de la responsabilité de l'installateur de s'assurer que l'interrupteur à flotteur ne va pas s'accrocher au dispositif de la pompe ni aux singularités de la fosse et qu'il est sécurisé afin que la pompe se mette en « marche » et en « arrêt ». Il est recommandé que la fosse ait un diamètre de 46 cm (18 po) ou plus pour accueillir aussi bien la pompe principale que la pompe de secours à courant continu.

REMARQUE : Les pompes portant l'indication « UL » et les pompes portant l'indication « US » sont testées selon la norme UL778. Les pompes certifiées CSA sont certifiées selon la norme CSA C22.2. n° 108.

SE RÉFÉRER À LA GARANTIE À LA PAGE 2.

GARANTIE LIMITÉE

Le fabricant garantit, à l'acheteur et aux propriétaires subséquents au cours de la période de la garantie, que chaque nouveau produit ne présente aucun défaut matériel ou de main-d'œuvre dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien, lorsque l'utilisation et l'entretien sont appropriés, pendant une période de trois ans à compter de la date d'achat par l'utilisateur final. Les pièces défectueuses au cours de la période de garantie, dont les inspections permettent d'identifier les défauts matériels ou de main-d'œuvre, seront réparées, remplacées ou reproduites, au choix du fabricant, à condition toutefois, que ce faisant, nous ne serons pas obligés de remplacer l'assemblage entier, le mécanisme entier ou l'unité complète. Aucune disposition ne sera prise pour les frais d'expédition, les dommages, la main-d'œuvre ou les autres frais qui peuvent se produire à cause de la défaillance, de la réparation ou du remplacement du produit. Cette garantie ne s'applique pas et il n'existera aucune garantie pour tout matériau ou produit qui aurait été démonté sans une approbation préalable du fabricant, assujéti à la mauvaise utilisation, à la mauvaise application, à une négligence, une altération, un accident ou un acte de nature ; qui n'aurait pas été installé, utilisé ou entretenu conformément aux instructions d'installation du fabricant ; qui aurait été exposé à des substances extérieures dont, mais sans se limiter aux suivantes : sable, gravier, ciment, boue, goudron, dérivés d'hydrocarbures (huile, gasoil, solvants, etc.) ou autres substances abrasives ou corrosives, gants de toilette ou protections

hygiéniques féminines, etc. dans toutes les applications de pompage. La garantie établie dans le paragraphe ci-dessus remplace toute autre garantie expresse ou implicite ; et nous n'autorisons aucun représentant ou autre personne à prendre la responsabilité à notre place en lien avec nos produits. Contactez le fabricant au 3649 Cane Run Road, Louisville, Kentucky, 40211, USA À l'attention de : Service d'assistance technique pour obtenir toute réparation ou remplacement nécessaire de pièce(s) ou de renseignements supplémentaires relatifs à notre garantie.

LE FABRICANT DÉCLINE EXPRESSÉMENT TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE DOMMAGES ACCIDENTELS, CONSÉCUTIFS OU ACCESSOIRES RÉSULTANT DE L'INEXÉCUTION D'UNE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE ; ET TOUTE GARANTIE DE CONVENANCE PRÉCISE ET DE QUALITÉ MARCHANDE SERA LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPRESSE.

Certains états ne permettent pas les limites de durée de la garantie implicite, il se peut donc que la limite citée ci-dessus ne s'applique pas. Certains états ne permettent pas l'exclusion ou la limite de durée des dommages accidentels ou consécutifs, il se peut donc que les limites ou les exclusions citées ci-dessus ne s'appliquent pas.

La garantie vous apporte des droits juridiques et vous pouvez disposer d'autres droits qui varient d'un état à un autre.

Dans les cas où des dommages peuvent résulter d'une soi-disant défaillance d'une pompe, le propriétaire doit conserver la pompe à des fins d'enquête.

DESCRIPTION

La pompe de secours à courant continu a été conçue pour remplacer la pompe de puisard principale pendant les pannes d'électricité imprévues ou les défaillances de la pompe principale. La pompe à courant continu, les commandes électroniques et toutes les pièces requises pour l'installation sont comprises à l'exception de la batterie qui est fournie par l'utilisateur. Le système a été conçu pour être installé dans des puisards avec un diamètre de 46 cm (18 po) et une profondeur de 61 cm (24 po). Pour des applications de 46 x 56 cm (18 x 22 po), veuillez vous adresser à l'usine.

CHOIX DE LA BATTERIE

Le système de pompe de secours à courant continu nécessite une batterie 12 volts de bonne qualité pour obtenir un pompage maximum pendant la panne d'électricité. Une batterie marine à cycle profond, de 12 volts, 105 AH ou plus est recommandée et fournira approximativement 6 h de pompage continu dans une installation de pompe de puisard avec une hauteur manométrique de 2,4 m (8 pi). Dans la plupart des installations, la pompe fonctionne par intermittence et la durée de vie de la batterie est prolongée en conséquence. Les batteries avec des bornes sur le dessus sont conseillées pour faciliter l'installation. Ces batteries contiennent de l'acide et les précautions appropriées doivent être prises lors de leur manipulation. Dimensions maximum pour que la batterie entre dans le boîtier 31,7 cm de longueur (12-1/2 po) x 17,8 cm de largeur (7 po) x 24,1 cm de hauteur (9-1/2 po).

LA BATTERIE AQUANOT®

Chaque année, des millions de batteries sont fabriquées et il est donc impossible de garantir une qualité constante. Une batterie défectueuse ne va jamais charger entièrement et peut endommager les circuits de chargement de la commande. C'est pour cette raison que Zoeller propose sa propre gamme de batteries. Nous proposons des batteries à cycle profond à eau/à acide qui permettent à la pompe de fonctionner en continu pendant plus de 6 heures, et une batterie AGM sans entretien, qui alimente la pompe pendant plus de 5 heures et demie. Ces durées sont basées sur un pompage continu à une hauteur manométrique de 2,4 m (8 pi). Les durées réelles vont dépendre de la hauteur manométrique, du volume d'eau pénétrant dans la fosse et de l'état de la batterie.

Suivez ces recommandations :

- Utiliser une batterie à cycle profond de type 27 B.C.I., avec une capacité de réserve de 175 minutes, ou plus.
- Ne PAS utiliser une batterie « sans entretien » sauf s'il s'agit d'une batterie AGM.
- Remplacer la batterie tous les trois ans.
- Ne pas laisser la corrosion s'accumuler sur les bornes de la batterie.
- Pour vérifier la densité, suivre les indications sur un hydromètre (batteries hydroélectriques uniquement).
- L'utilisation de boîtier de batterie intégré en plastique est recommandée afin de conserver la batterie propre et en sécurité.

PROTÉGER VOTRE GARANTIE :

- Il est nécessaire de vérifier le niveau de l'eau dans les batteries une fois par mois (batteries hydroélectriques uniquement).

CHOSSES À FAIRE ET À NE PAS FAIRE LORS DE L'INSTALLATION D'UNE POMPE DE PUISARD

1. LIRE attentivement tous les documents d'installation fournis avec le système.
2. VÉRIFIER la pompe afin de s'assurer qu'elle n'a pas été visiblement endommagée pendant le transport. Contacter le distributeur si le système semble endommagé.
3. NETTOYER tous les débris accumulés dans le puisard. S'assurer que la pompe se situe sur une surface solide et plane. Ne PAS l'installer sur du sable, du gravier ou de la terre.
4. S'ASSURER que le puisard est assez grand pour permettre le bon fonctionnement de l'interrupteur à flotteur.
5. Toujours DÉBRANCHER la pompe de la source d'alimentation avant de la manipuler.
Toujours la BRANCHER sur un circuit protégé séparé et qui soit correctement mis à la terre.
NE JAMAIS couper, joindre ou endommager le cordon d'alimentation (réaliser une jonction uniquement dans un boîtier de raccordement étanche).
NE PAS transporter ni soulever la pompe par son cordon d'alimentation.
6. NE PAS utiliser de rallonge électrique avec une pompe de puisard.
6. INSTALLER un raccord dans la canalisation d'évacuation.
NE PAS utiliser une canalisation d'évacuation plus petite que la dimension de l'évacuation de la pompe.
7. NE PAS utiliser une pompe de puisard comme une tranchée ou une pompe d'excavation ou pour pomper des eaux usées, de l'essence ou d'autres liquides dangereux.
8. TESTER le système immédiatement après l'installation pour s'assurer que le système fonctionne correctement.
9. COUVRIR le puisard avec un couvercle de puisard approprié.
10. EXAMINER tous les règlements locaux et nationaux et vérifier que l'installation y est conforme.
11. CONSULTER le fabricant pour obtenir plus de renseignements ou pour poser des questions.
12. TESTER le système pour vérifier son bon fonctionnement au moins tous les trois mois.

INSTALLATION RECOMMANDÉE POUR TOUTES LES APPLICATIONS

1. Le câblage et la protection électrique doivent être conformes au code national d'électricité américain et à toutes les autres normes électriques nationales et locales.
2. Toutes les installations exigent un couvercle de cuve pour empêcher les débris de tomber dans la cuve et pour éviter des blessures accidentelles.
3. Maintenir en place de manière sécurisée à l'aide de ruban adhésif ou d'un collier le cordon d'alimentation au tuyau d'évacuation, laissant la place nécessaire au(x) mécanisme(s) du flotteur.
4. Utiliser un tuyau d'évacuation de pleine grandeur.
5. La cuve doit être conforme aux codes et à la réglementation en vigueur.
6. La pompe doit être à niveau et le(s) mécanisme(s) du flotteur ne doit(vent) pas toucher les côtés de la cuve avant de démarrer la pompe. L'interrupteur à flotteur peut être repositionné si nécessaire.
7. La cuve doit être propre et exempte de tout débris après installation.
8. La vanne ou le clapet à bille doit être fourni par l'installateur et installé conformément à tous les codes en vigueur.
9. Il faut des joints étanches aux gaz pour contenir les gaz et les odeurs.
10. Un tuyau d'évent doit ventiler les gaz et les odeurs vers l'atmosphère.
11. Installer le pied de pompe Zoeller (modèle 10-2421) sous la pompe pour fournir une cuve de décantation.

RENDEMENT

La performance de la pompe à courant continu avec une batterie 12 V complètement chargée

Hauteur m (pieds)	1,5 (5)	3,0 (10)	4,6 (15)	6,1 (20)	6,7 (22)
Débit L/min (gal/min)	147 (39)	113 (30)	75 (20)	22 (6)	Pression d'arrêt

Le régulateur de courant continu est équipé d'un chargeur de 10 A pour maintenir la batterie en bon état de fonctionnement et pour recharger la batterie après utilisation lorsque le courant alternatif est restauré. La durée pour recharger dépend de la consommation d'énergie du cycle de pompage pendant l'interruption de courant alternatif. Le système peut revenir à la position chargée de la DEL en très peu de temps. Une batterie complètement utilisée peut nécessiter 24 heures pour être entièrement chargée.

INSTALLATION NORMALE

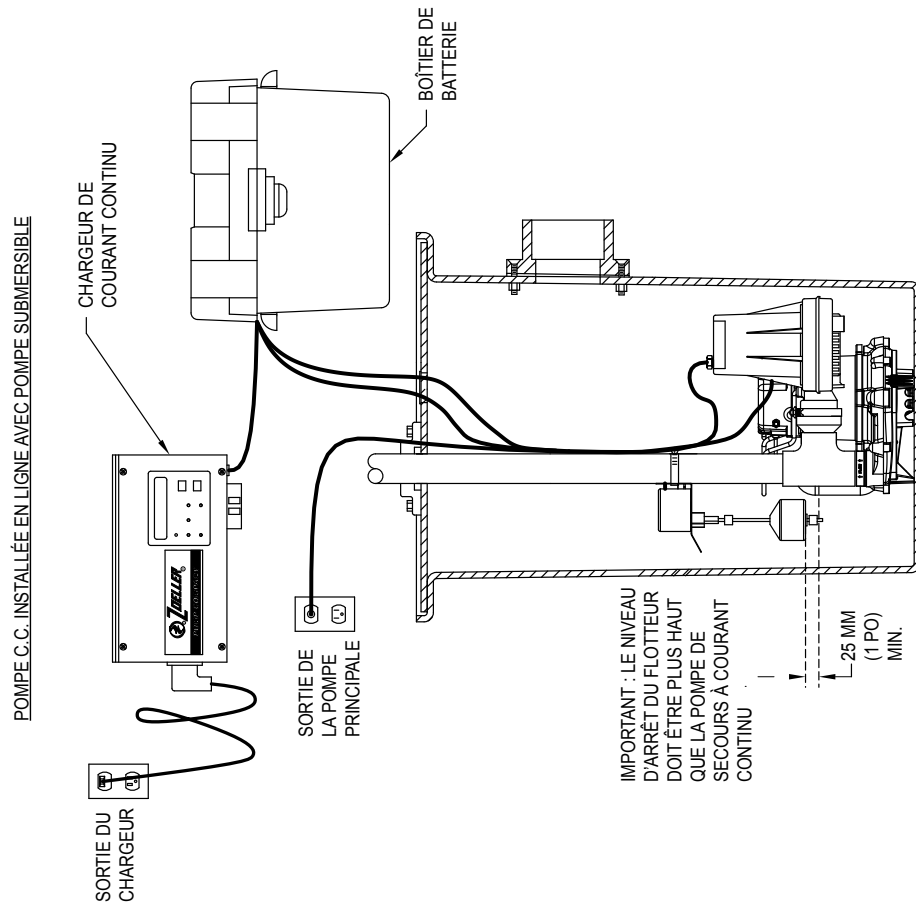


FIGURE 1

SK23959

VUE ÉCLATÉE DU SYSTÈME DE LA POMPE

Pour l'installation, l'entretien, le dépannage et la liste de vérification de l'entretien, veuillez vous référer au manuel d'installation de la pompe correspondante et la liste des pièces de rechange.

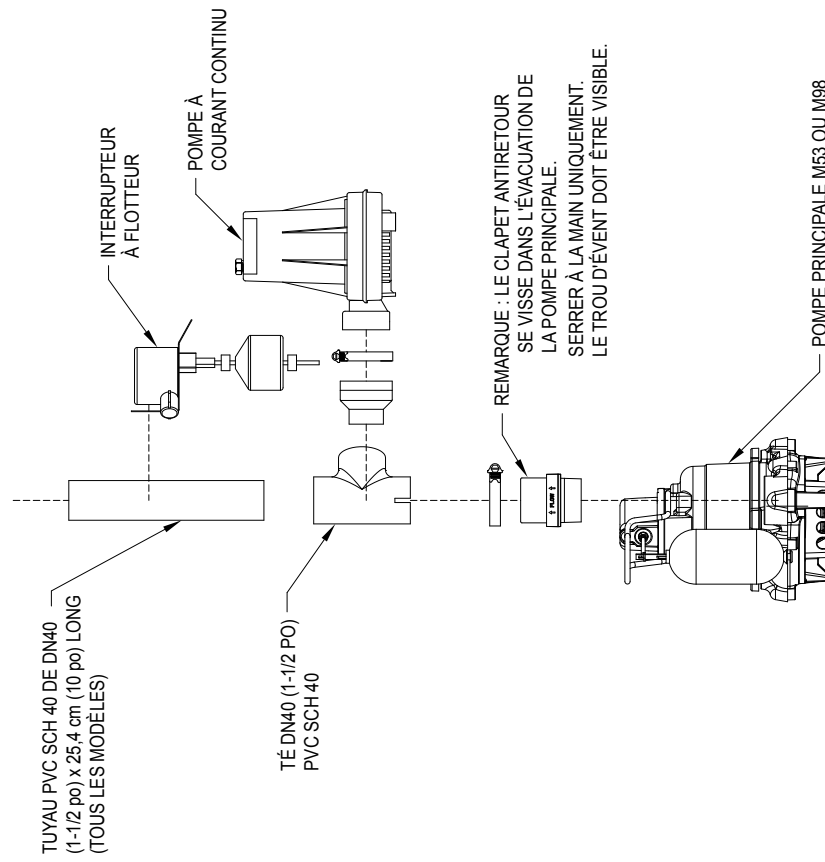


FIGURE 2

SK3011

INSTALLATION

- Assurez-vous que le joint torique est bien placé sur l'évacuation de la pompe. Glissez la pompe à courant continu dans le raccord puis serrez le collier du flexible. (Reportez-vous à la figure 2.)
- La méthode préférentielle pour l'installation de pompes de secours est indiquée sur la figure 1. Le kit d'installation comprend un clapet antiretour pour l'installation avec une pompe de secours qui s'évacue dans le tuyau de sortie de la pompe principale. Un clapet antiretour supplémentaire est inclus dans l'évacuation de la pompe de secours.
- Sélectionnez l'emplacement de la batterie et du chargeur. Le chargeur ne doit pas être à plus de 1,8 m (6 pi) d'une prise murale 115 V et de 1,8 m (6 pi) de la pompe et de la cuve. Branchez-le sur un circuit séparé, différent de la pompe principale.
- Assurez-vous que l'interrupteur à flotteur est serré sur le tuyau pour éviter tout glissement. Assurez-vous que le niveau d'« arrêt » du flotteur est au moins à 2,5 cm (1 po) au-dessus du té d'évacuation de la pompe de secours à courant direct (reportez-vous à la figure 1). Positionnez les pompes dans le puisard puis montez et descendez le flotteur pour vous assurer que rien ne gêne son mouvement dans le puisard ou le couvercle. Les puisards très peu profonds nécessitent un ajustement pour éviter un remplissage excessif ou un refoulement d'eau vers l'entrée du puisard. L'interrupteur à flotteur peut être déplacé sur le tuyau d'évacuation ou les butoirs en caoutchouc peuvent être réglés si nécessaire. Coupez une longueur supplémentaire de la tige du flotteur sous le butoir inférieur du flotteur pour éviter que des débris n'empêchent le bon fonctionnement du flotteur (reportez-vous à la figure 2).
- Montez le chargeur de courant continu au mur. Si cela est plus pratique, le chargeur peut être posé sur une étagère toute proche. Le chargeur doit être situé entre 0,9 et 1,2 m (3 et 4 pi) au-dessus du puisard.
- Raccordez le fil vert du capteur au raccordement du capteur (figure 3).
- Branchez les fils du chargeur aux bornes de la batterie. Le fil positif blanc (+) à la borne positive et le fil négatif noir (-) à la borne négative de la batterie. Lorsque la connexion est bonne, une alarme de test retentit. Pour arrêter l'alarme, appuyez sur la réinitialisation. Cela indique une bonne connexion entre le chargeur et la batterie.
- MISE EN GARDE** La batterie doit être correctement branchée pour le bon fonctionnement du système. Utilisez les écrous fournis avec la batterie et les cosses œillets sur les fils de la batterie. La borne positive est la borne plus grosse, de 9 mm (3/8 po) de diamètre. La borne plus petite, de 7 mm (5/16 po) de diamètre, est la borne négative. Appliquez de la graisse sur les bornes pour éviter la corrosion.
- Raccordez le fil noir de la pompe à la borne négative (-) de la batterie. Raccordez le fil blanc de l'interrupteur à la borne positive (+) de la batterie.
- Fermez le boîtier de la batterie et fixez le couvercle.
- Branchez le cordon d'alimentation dans la prise murale de 115 V. La pompe de puisard principale et le chargeur de commande doivent être sur des circuits séparés.
- Rebranchez la pompe de puisard principale à l'alimentation.
- En option : Une clé électronique peut être utilisée afin de saisir un nom et un numéro dans le chargeur pour des informations de service destinées à l'utilisateur final. Contactez le support client pour obtenir plus de renseignements.
- En option : En bas du chargeur se trouve une paire de contacts secs permettant de signaler à un dispositif auxiliaire une alarme de batterie faible, de niveau d'eau élevé et de polarité inverse. Cette connexion simple à deux fils dispose d'une puissance maximale de 24 V c.a./c.c. et de 0,5 A. Elle peut être utilisée avec un numérateur automatique (tel le Zoeller 10-2616), une alarme ou un système résidentiel de sécurité. Lisez les documents auxiliaires liés à l'équipement pour de plus amples informations.

DÉMARRAGE INITIAL ET FONCTIONNEMENT

- Testez l'installation à la recherche de fuite en faisant couler de l'eau dans le puisard et en laissant la pompe principale fonctionner normalement.
- Vérifiez le chargeur. Le voyant de fonctionnement « rouge » sera allumé lorsque l'unité est branchée dans la prise murale 115 V. Le voyant « jaune/vert » indique l'état de la batterie.
- Débranchez la pompe principale avant de toucher un composant dans la fosse du puisard.
- Levez l'interrupteur à flotteur. La pompe de secours à courant continu fonctionnera et l'alarme retentira après 1 seconde ou plus. Descendez immédiatement l'interrupteur à flotteur une fois que l'alarme retentit. La pompe fonctionne à sec pendant la vérification initiale pendant plusieurs secondes.
MISE EN GARDE Un fonctionnement à sec continu peut causer une surchauffe et endommager les joints de la pompe. Lorsque l'interrupteur à flotteur est activé, la pompe s'arrête. Appuyez sur le bouton de réinitialisation pour arrêter l'alarme.
- Réalisez le test final de votre installation en débranchant l'alimentation de la pompe principale et du chargeur en retirant les fiches des prises murales 115 V. Faites couler de l'eau dans le puisard jusqu'à ce que la pompe de secours à courant continu soit activée par l'interrupteur à flotteur. Vérifiez si les raccords sont étanches.
- Appuyez sur l'interrupteur de réinitialisation de l'alarme lorsque la pompe fonctionne. L'alarme va s'arrêter. La pompe continuera de fonctionner.
- Rebranchez le chargeur et la pompe principale aux prises murales à courant alternatif. La pompe principale devrait fonctionner et ramener le niveau de l'eau dans le puisard à un niveau normal de fonctionnement et ensuite s'arrêter. Le système principal et le système de secours sont maintenant prêts à être utilisés.
- Les voyants DEL indiquant que la batterie est chargée et est en cours de chargement s'allumeront alternativement pendant un fonctionnement normal du chargeur.

MAINTENANCE

- Inspectez et testez le système pour vérifier son bon fonctionnement au moins tous les trois mois.
 - Un voyant rouge indiquant le fonctionnement doit être « allumé », signalant le fonctionnement du courant alternatif.
 - Débranchez la pompe principale et le chargeur de l'alimentation électrique.
 - Remplissez le puisard d'eau jusqu'au niveau « marche » de la pompe à courant direct. Laissez la pompe fonctionner quelques minutes.
 - L'alarme retentira 3 secondes environ après le démarrage de la pompe.
 - Appuyez sur l'interrupteur de réinitialisation de l'alarme. L'alarme va s'arrêter.
 - La pompe va s'arrêter après l'abaissement du niveau d'eau et le retour à la position d'arrêt du flotteur.
- Branchez le chargeur et la pompe principale dans la prise murale.
 - La pompe principale va démarrer et ramener le niveau de l'eau à son niveau normal de fonctionnement puis s'arrêter.
 - Le voyant « jaune » de charge doit être allumé. Le chargeur remplace l'électricité utilisée pendant le test. Le voyant « vert » va s'allumer une fois que le chargeur a remplacé l'énergie utilisée pendant le test.
- Ajoutez de l'eau distillée à la batterie si nécessaire selon les indications du fabricant.
MISE EN GARDE L'acide de la batterie est dangereux. Prendre les précautions de sécurité nécessaires. Ne pas faire éclabousser l'acide.

VUE EXPLOSÉE DE LA POMPE À COURANT CONTINU

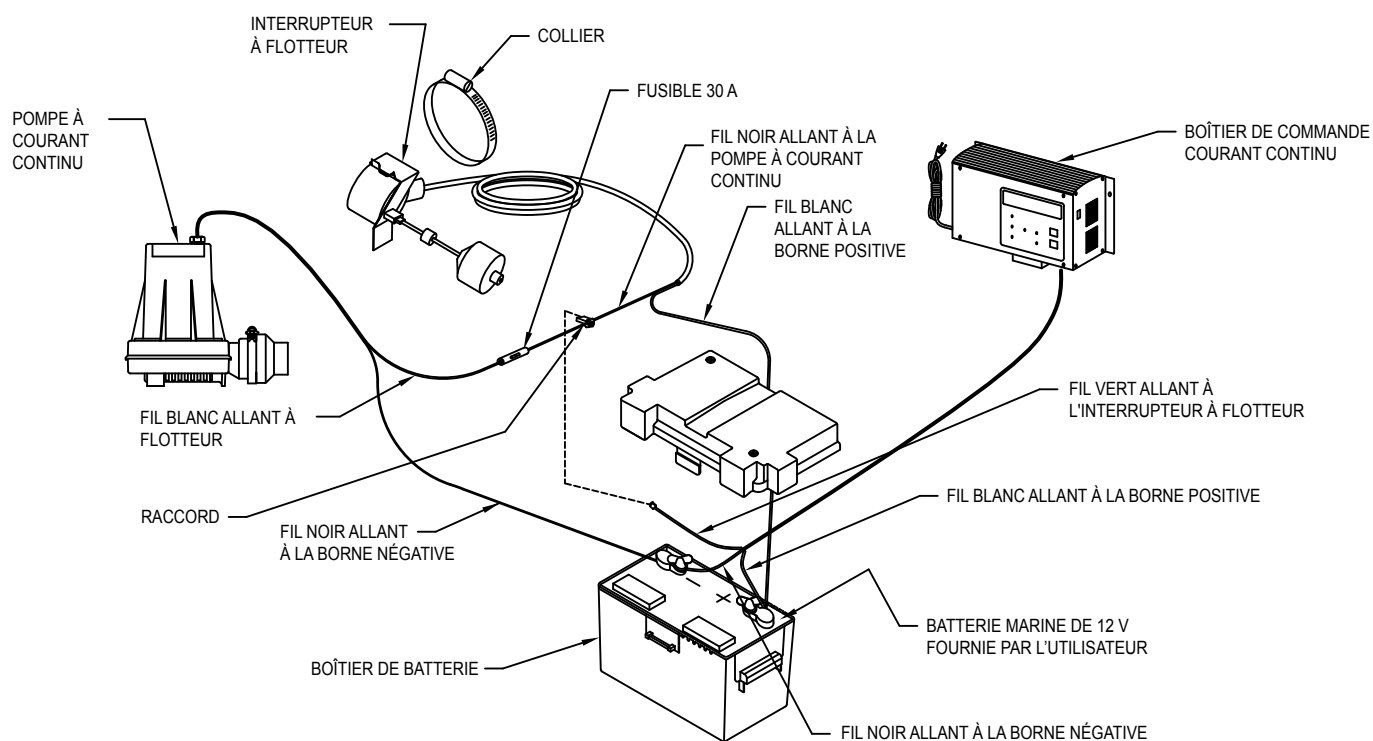


FIGURE 3


SK2961

Toutes les installations doivent être conformes aux codes de la plomberie et de l'électricité y compris au code national d'électricité américain, aux codes de la plomberie locale, nationale ou de l'état, etc. Système non conçu pour une utilisation dans des zones dangereuses.

LISTE DE VÉRIFICATION

RÉF.	DESCRIPTION	MODÈLE	QUANT.	ProPak	ProPak	ProPak
				508-A	508-B	508-C
				1/4 à 6/15	6/15 à 10/16	10/16 à courant
1	Pompe, 12 V c.c. avec bornes		1	152962	152962	152962
2	Boîtier de la batterie		1	10-0764	10-0764	10-0764
3	Chargeur de courant continu avec bornes		1	153000	153000	153000
4	Interrupteur à flotteur «marche»/«arrêt»		1	017197	017197	154438
5	Clapet antiretour (non illustré)		1	019768	153772	153772
6	Tête de raccords et colliers		1	019857	S.O.	S.O.
7	Pompe, M53/115 V (508-0006)		1	53-0001	53-0001	53-0001
	Pompe, M98/115 V (508-0007)			98-0001	98-0001	98-0001
8	Té de tuyau en PVC, 3,8 cm (1-1/2 po)		1	005645	153766	153766
9	Tuyau long, 3,8 cm (1-1/2 po) x 5,4 cm (2-1/8 po)		1	150197	S.O.	S.O.
10	Tuyau long, sch 40, 3,8 cm (1-1/2 po) x 22,2 cm (8-3/4 po)		1	010619	019509	019509
11	Fusible, 30 A AGC		1	012353	012353	012353

RENSEIGNEMENTS RELATIFS AU DÉPANNAGE

1. Les DEL En charge et Chargées s'allument alternativement fréquemment.
 - (a) C'est normal lorsque la batterie est en charge.
2. La pompe à courant continu ne fonctionne pas.
 - (a) Vérifier le fusible de 30 A entre la pompe et l'interrupteur (reportez-vous à la figure 3). Si le fusible est grillé, remplacez-le avec un fusible 30 A de type AGC.
 - (b) Vérifiez les raccordements.
 - (c) Vérifiez tous les fils sur les bornes. Nettoyez si nécessaire.
 - (d) Vérifiez si la batterie est faible. Entretenez la batterie si nécessaire.
3. La pompe fonctionne, mais pompe très peu ou pas d'eau.
 - (a) Vérifiez si la batterie est faible. La batterie va se recharger si le voyant rouge de « marche » indique que l'électricité a été restaurée et que l'interrupteur à flotteur est en position arrêt.
 - (b) Si une utilisation immédiate est nécessaire, retirez et remplacez la batterie déchargée avec une batterie entièrement rechargée.
 - (c) Dans certaines situations, la pompe peut continuer à fonctionner avec une batterie faible sans assez d'énergie pour éliminer l'eau. La pompe ne s'arrête de fonctionner que lorsque la batterie est entièrement déchargée.
 - (d)  Des batteries faibles peuvent être rechargées, mais elles risquent de ne pas stocker assez d'énergie pour fournir un service complet. Une batterie peu rechargée peut uniquement être détectée en réduisant la durée de pompage ou en vérifiant chaque cellule avec l'aréomètre. Si votre système de pompage de secours est utilisé fréquemment, la batterie doit être vérifiée par un revendeur qualifié.
4. La pompe fonctionne trop fréquemment.
 - (a) Vérifiez les positions des butoirs en caoutchouc sur la tige du flotteur.
 - (b) Réglez le butoir supérieur en caoutchouc du flotteur si nécessaire. Recommandé pour une installation standard.
5. Interrupteur à flotteur en position « marche ». La pompe ne fonctionne pas.
 - (a) Retirez la pompe. Vérifiez la présence d'obstructions dans la pompe qui empêchent l'impulseur de tourner.
6. La pompe fonctionne, mais pompe de l'eau par intermittence.
 - (a) La pompe a un blocage d'air. Vérifiez le débit de l'eau qui pénètre dans le puisard. Si de l'eau pénètre rapidement dans le puisard créant des conditions agitées, un mélange d'air et d'eau peut causer un bouchon d'air complet ou partiel et réduire ou arrêter le flux d'eau dans le tuyau d'évacuation.
 - (b) Déroutez le flux entrant d'eau pour réduire l'agitation. Le détournement du flux d'eau contre la paroi de la cuve permet normalement de régler le problème de bouchon d'air.
7. Le niveau d'eau reste élevé. La pompe à courant continu continue de fonctionner.
 - (a) La batterie est faible.
 - (b) Si l'énergie a été restaurée et que le niveau d'eau dans le puisard reste élevé, vérifiez la pompe principale. Entretenez la batterie si nécessaire.
 - (c) Après plusieurs heures, la batterie sera entièrement chargée.
8. L'alarme retentit pendant le cycle de rechargement de la batterie.
 - (a) Appuyez sur l'interrupteur de réinitialisation de l'alarme (au maximum 3 fois). Si la situation persiste, remplacez la batterie.
 - (b) Pour arrêter le signal sonore de l'alarme si l'alarme ne veut pas se réinitialiser, débranchez le chargeur de la prise murale 115 V, puis débranchez le fil noir du chargeur sur la borne négative (-) de la batterie. Vérifiez la batterie. Remplacez-la si nécessaire. Rebranchez et référez-vous à l'installation (étape 7).
9. L'alarme ne sonne pas lorsque la pompe fonctionne.
 - (a) La pompe doit fonctionner pendant au moins une seconde avant que l'alarme ne sonne.
 - (b) Assurez-vous que l'alarme n'est pas en mode silencieux. Appuyez et relâchez rapidement le bouton de réinitialisation.
 - (c) Vérifiez les raccords entre le fil vert et le connecteur bleu du fil blanc. Vérifiez que le connecteur métallique n'a pas « raté » sa cible.

LISTE DE VÉRIFICATION DE L'ENTRETIEN



AVERTISSEMENT

PRÉCAUTIONS ÉLECTRIQUES - Avant d'effectuer l'entretien de la pompe, vous devez toujours couper l'alimentation principale et débrancher la pompe, vous assurer de porter des chaussures de sécurité à semelles isolantes et de ne pas avoir les pieds dans de l'eau. En cas d'inondation, veuillez contacter votre entreprise locale d'électricité ou un électricien qualifié et agréé pour déconnecter le service électrique avant de retirer une pompe.

AVERTISSEMENT

Les pompes submersibles contiennent des huiles qui sont pressurisées et chaudes en cas de fonctionnement : **attendre 2-1/2 heures et demie après le débranchement avant d'effectuer l'entretien.**

CONDITION	CAUSES FRÉQUENTES
A. La pompe ne démarre pas ou ne fonctionne pas.	Vérifiez le fusible, la faible tension, la surcharge ouverte, le câblage ouvert ou incorrect, un interrupteur ouvert, l'impulseur ou des joints scellés mécaniquement, un moteur ou le câblage grillés. Le flotteur est maintenu en bas. Interrupteur endommagé ou mal réglé.
B. Le moteur surchauffe et déclenche la surcharge ou grille un fusible.	Tension incorrecte, pression négative (évacuation ouverte plus bas que la normale), impulseur ou joint scellé mécaniquement, moteur court-circuité.
C. La pompe démarre et s'arrête trop souvent.	La longueur de l'attache de l'interrupteur à flotteur est trop courte, le clapet antiretour est verrouillé ouvert ou aucun n'est installé sur une longue distance, une surcharge ouverte, un blocage, une fosse de puisard trop petite.
D. La pompe ne s'arrête pas.	Des débris se trouvent sous le flotteur, le flotteur est bloqué par les parois de la cuve ou autre, l'interrupteur est endommagé ou mal réglé.
E. La pompe fonctionne mais transporte peu ou pas d'eau.	Vérifiez l'entrée, la crépine, le tuyau d'évacuation et les trous d'évent à la recherche d'obstructions. La pression d'évacuation dépasse la capacité de la pompe. Tension mauvaise ou faible. L'eau entrante contient de l'air ou provoque une arrivée d'air dans la chambre de pompage. Mauvaise rotation du moteur (pompe à courant continu uniquement).
F. Perte de pression et/ou réduction de la capacité après une période d'utilisation.	Un frottement augmenté du tuyau, une ligne ou un clapet antiretour obstrués. Les matériaux abrasifs et les produits chimiques nocifs peuvent endommager l'impulseur et le boîtier de la pompe. Vérifier la ligne. Retirer la base et vérifier.
G. Risque de fuite au niveau de la cuve ou des raccords.	Serrez soigneusement les joints des tuyaux (utiliser de la pâte à joint) et les vis. Vérifiez l'emplacement des joints d'étanchéité, serrez le couvercle uniformément. Ne serrez pas trop les raccords ni les vis.

Si les vérifications ci-dessus ne résolvent le problème, consulter l'usine. Ne pas essayer de réparer ou de démonter la pompe. Toutes les réparations doivent être faites par un centre de réparation agréé par Zoeller.

INTERRUPTEUR À FLOTTEUR

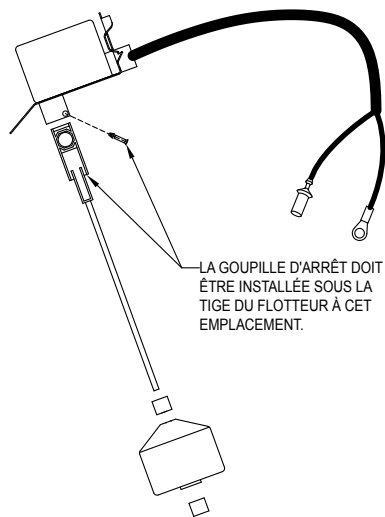


FIGURE 4

SK2503

CONTROLEUR / CHARGEUR

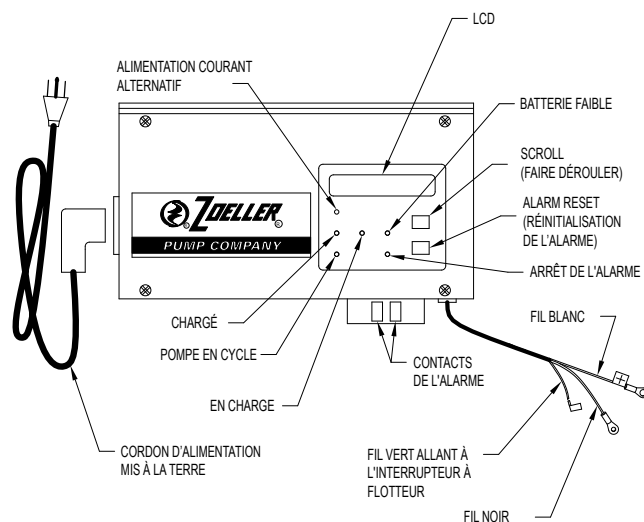


FIGURE 5

SK2958

AFFICHAGE LCD ET FONCTIONNALITÉS DU CLAVIER

Il y a deux boutons sur l'avant du chargeur :

- Le bouton de défilement est utilisé pour parcourir les renseignements sur l'écran à affichage à cristaux liquides.
- Le bouton de réinitialisation de l'alarme :
 - Peut être utilisé pour arrêter le signal sonore, le voyant et/ou l'affichage de l'alarme.
 - Peut être maintenu pendant plus de 3 secondes pour arrêter le signal sonore pendant une durée de 24 heures.

L'écran à affichage à cristaux liquides affiche des renseignements relatifs au système simplement à l'aide du bouton de défilement :

- La dernière ligne de l'écran à affichage à cristaux liquides affichera toujours la tension de la batterie et du courant allant à la batterie, si elle est en charge.
- L'écran de l'alarme affiche les alarmes actuelles.
- L'écran du compteur de cycle affiche le nombre de fois que le flotteur à courant direct a été activé.
- L'écran du compteur de la perte du courant alternatif affiche le nombre de fois que le courant alternatif a été arrêté dans le chargeur.
- En option : un écran peut aussi afficher le nom et le numéro du prestataire de service.

Les 6 voyants DEL affichent également des renseignements facilement visibles concernant le chargeur :

- Le voyant rouge *d'alimentation* du courant alternatif s'allume si le courant alternatif est branché et il clignote si le courant alternatif n'est pas branché.
- Le voyant vert *chargé* indique une batterie entièrement chargée, prête à fonctionner.
- Le voyant jaune *en charge* indique le courant qui va à la batterie.
- Le voyant rouge *batterie faible* clignote lorsque la tension est inférieure à 10,8 V et clignote rapidement lorsqu'elle est inférieure à 8,4 V.
- Le voyant jaune de *pompe en cycle* va clignoter lorsque le flotteur est activé et reste allumé après 3 secondes.

REMARQUE : La pompe est activée lorsque le flotteur l'est aussi. L'alarme est retardée afin de réduire les nuisances sonores.

- Le voyant jaune *alarme désactivée* indique que l'alarme est actuellement en mode silencieux.

DÉTECTEURS DE MONOXYDE DE CARBONE

Que vous ayez une pompe de secours Basement Sentry® ou d'une marque concurrente, toutes les batteries produisent des sous-produits gazeux lorsqu'elles sont en charge. Certains de ces sous-produits peuvent produire une odeur d'œuf pourri. Certains de ces sous-produits peuvent également engendrer l'activation erronée d'un détecteur de CO. Afin d'éviter toute activation erronée du détecteur de CO, Zoeller Company recommande de déplacer la batterie aussi loin que possible du détecteur, ou si nécessaire, de ventiler la batterie vers l'extérieur. Zoeller Company fournit les déclarations précédentes uniquement à titre indicatif pour contribuer à éviter l'activation erronée du détecteur de CO. Elles ne doivent en aucun cas remplacer les instructions qui accompagnent le détecteur ni remplacer les conseils du fabricant de détecteurs de CO. Si l'alarme sonore associée avec votre détecteur de CO est activée, nous vous conseillons d'effectuer les actions suivantes :

- 1) Agir immédiatement pour la sécurité personnelle comme indiqué dans les instructions du détecteur de CO.
- 2) Contacter l'agence appropriée pour déterminer si le CO provient de votre chaudière, chauffe-eau ou tout autre appareil utilisant du gaz naturel.
- 3) S'il n'y a aucune production de CO, alors une batterie en charge peut être la source de production de sous-produits gazeux qui engendrent l'activation du détecteur de CO. Contacter le fabricant et demander des conseils pour éviter l'activation de l'alarme.

Il s'agit ici d'une traduction des instructions d'origine.